

Original instruction manual
Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös
Översättning av original bruksanvisning

HAVA2500V
Hand pallet truck with scale
Vaakahaarukkavaunu
Handtruck med våg



Thank you for choosing this hand pallet truck with scale. For your safety and correct operation of the scale, please read these instructions carefully (with understanding) before using the product. Incorrect use may lead to accidents. The product shall be assembled, used and maintained only by a competent person. This document must be retained (available to users) throughout the product's life cycle.

- NOTE:** (1) All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The manufacturer reserves the right to modify its own products at any time without notice and incurring any sanction. It's advisable to check for possible updates.
- (2) Prior to using this hand pallet truck with scale, the battery of the scale must be charged enough.

1. GENERAL SPECIFICATIONS

Model	Capacity	Graduation	Weighing accuracy	Fork size		
				Length	Width over forks	Fork width
HAVA2500V	2500 kg	0,5 kg	± 0,05%	1150 mm	540 mm	160 mm

*Materials and specifications may be subjected to changes without notice.

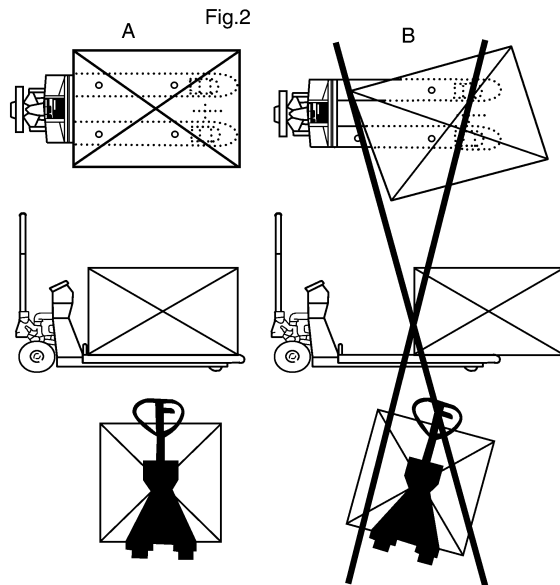
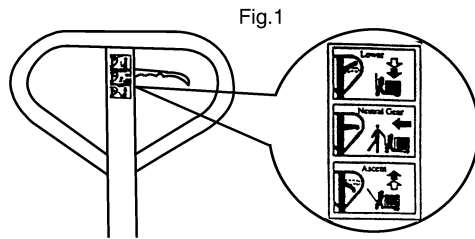
2. TO ATTACH THE HANDLE TO THE PUMP UNIT (assistant pump part numbers are pointed from the OLD pump assembly drawing)

- 2.1 Remove the handle assembly (H100) and insert it into the pump shell's bracket.
- 2.2 Remove the coupling axle (P10) from the plastic bag.
- 2.3 Insert the coupling axle (P10) at one end of the pump shell's bracket to travel through pump bracket's and handle assembly's (H100) designated holes to fix them together. Please note the position of the holes on the axle (P10). Set the steel chain assembly (pin+nut on the end of the chain, H09) through the axle (P10) center hole.
- 2.4 Fix the axle (P10) with the spring pin (P11). The axle must have spring pins fixed on its both ends.
- 2.5 Operate the handle (H01) to press the pump plunger (P24) and remove the pin (P12).
- 2.6 Raise the crank link (P41) and place the head of the chain (pin+nut on the end of the chain, H09) into the groove of the crank link (P41).

3. TO ADJUST THE RELEASE DEVICE (assistant pump part numbers are pointed from the OLD pump assembly drawing)

On the handle of the pallet truck, you will find the control lever (H06) which can be set in three positions (see fig. 1): LOWER = to lower the forks; NEUTRAL/DRIVE = to move the load; ASCENT/RAISE = to raise the forks. After assembling the handle, you can adjust the three positions.

- 3.1 First tighten the setting screw (P43) on the crank link (P41) until the LOWER position function works (adjust the nut (P42) accordingly in connection with the setting screw).
- 3.2 If the forks elevate while pumping in the NEUTRAL/DRIVE position, turn the setting screw (P43) clockwise until pumping the handle does not raise the forks and the NEUTRAL/DRIVE position functions correctly.
- 3.3 If the forks descend while pumping in the NEUTRAL/DRIVE position, turn the setting screw (P43) counterclockwise until the forks do not lower.
- 3.4 If the forks do not descend when the control lever (H06) is in the LOWER position, turn the setting screw (P43) clockwise until raising the control lever (H06) lowers the forks. Then check the NEUTRAL/DRIVE position as per item 3.2 and 3.3.
- 3.5 If the forks do not lift while pumping in the ASCENT/RAISE position, turn the setting screw (P43) counterclockwise until the forks elevate while pumping in the ASCENT/RAISE position. Then check the NEUTRAL/DRIVE and LOWER positions as per item 3.2, 3.3 and 3.4.

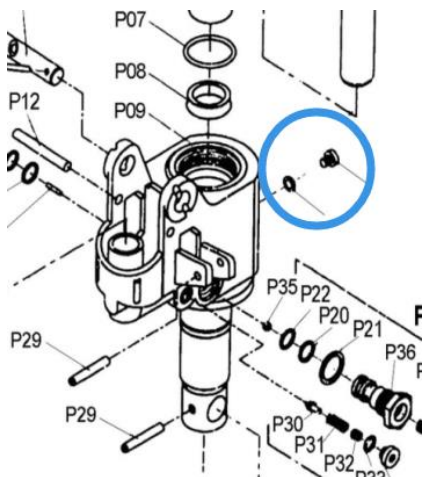


4. MAINTENANCE

4.1 OIL

Please check the oil level every six months. Total oil amount is about 260 ml. In optimum/normal conditions (no leakage problem) there shouldn't be any need to add oil. However, it's important to pay attention to the correct oil level in order to ensure correct and safe operation of the hand pallet truck. If needed, add injection oil the necessary amount – this must be conducted with the forks in the lowered position. Also, if necessary, find out the root cause of the lack of oil. The adding location is circled in blue in below pictures. Add or change the hydraulic oil according to the table below.

Temperature	Oil
-20°C ~ +40°C	L-HV46 Hydraulic oil



4.2 HOW TO EXPEL AIR FROM THE PUMP UNIT

Air may enter the unit when the seals are replaced. Lift the control lever (H06) to the LOWER position, then move the handle up and down for several times.

4.3 DAILY CHECK, INSPECTIONS AND MAINTENANCE

Daily check of the pallet truck is necessary to improve safety and to detect wear and tear of the unit in time. Pay special attention to the wheels, axles, handle assembly, forks and lift/lower control. The type/ID label must always be clearly legible. Check the product for visible signs of damage and leaks before every use. Do not use a defective pallet truck – remove it from service immediately and turn to a competent specialist. In addition, a thorough inspection of the product shall be conducted and recorded on a regular basis (at least once a year or more frequent if required by legislation or working conditions) by a competent person. Note the *maintenance and upkeep recording list* at the end of this manual to help you with the documentation.

4.4 LUBRICATION

Use motor oil or grease to lubricate all moveable parts.

5. GUIDE TO SAFE OPERATION

For safe operation of the truck, please read all warning signs and instructions here and on the product before using the hand pallet truck.

- 5.1 Do not operate the pallet truck unless you are familiar with it and have been trained or authorised to do so.
- 5.2 Do not operate the pallet truck unless you have checked its condition. Pay special attention to the wheels, axles, handle assembly, forks and lift/lower control.
- 5.3 Do not use the pallet truck on sloping ground. It is suitable for use on hard, flat, clean/dry and unobstructed ground/platform/base. Beware of little rocks or similar which could lead to a wheel breakage, especially if a loaded pallet truck is steered over such impurities.
- 5.4 Never place any part of your body in the lifting mechanism or under the forks or load. Do not carry passengers.
- 5.5 The operator should wear gloves and safety shoes for protection.
- 5.6 Do not handle unstable or loosely stacked loads. Only palletized cargo should be lifted or moved.
- 5.7 Do not overload the pallet truck. Beware of dynamic loads.
- 5.8 Do not subject to unbalanced load, either side to side or along the length of the frame (refer to fig. 2/B).
- 5.9 The capacity of the truck assumes an evenly distributed load with the centre of the load being at the halfway point of the length of the forks (refer to fig. 2).
- 5.10 Make sure that length of the forks matches the length of the pallet.
- 5.11 Lower the forks to the lowest height when the pallet truck is not being used.
- 5.12 At other specific conditions or places, the operator should operate the pallet truck carefully.
- 5.13 Do not modify the pallet truck in anyway: NO self-made welding, grinding, unauthorized/unsuitable spare parts or adapters etc.
- 5.14 Do not use the pallet truck in rain or expose it to damp environments. Keep it clean and store it appropriately.
- 5.15 Always lower the forks carefully, never pull the control lever rapidly.

6. TROUBLE SHOOTING

NO	TROUBLE	CAUSE	ACTION
1	The forks do not lift to maximum height.	-Not enough hydraulic oil.	-Add more oil.
2	The forks do not lift up.	-Not enough hydraulic oil. -The oil has impurities. -Discharge valve is out of adjustment. -Air in the hydraulic oil.	-Pour in more filtered oil. -Change the oil. -Adjust the setting screw (P43). -Expel the air.
3	The forks do not descend.	-The rod (P02) and the pump cover (P101) are deformed resulting from a seriously unbalanced load. -A part has been broken or been deformed resulting from an unbalanced load. -The setting screw (P43) is not in the correct position.	-Replace the rod (P02) or pump cover (P101). -Repair or replace the component. -Adjust the setting screw (P43).
4	Leaks.	-Seals worn out or damaged. -Some parts may be cracked or worn out.	-Replace the seals with new ones. -Check and replace with new ones.
5	The forks descend without being lowered.	-Impurities in the oil cause the discharge valve (B) to fail to close. -Air in the oil. -Seals worn or damaged. -Discharge valve (B) is out of adjustment.	-Replace with filtered oil. -Expel the air. -Replace with new ones. -Adjust the setting screw (P43).

*Assistant pump part numbers are pointed from the OLD pump assembly drawing.

7. WEIGHING OPERATION (note: please check the detailed data/functions for the scale from article 11)

- 7.1 Put the control lever in the LOWER position and lower the truck to lowest position.
- 7.2 Press the ON/OFF key to turn the system on. After the start-up sequence the indicator will display the weight.
- 7.3 Weighing method for gross weight:
Press the ZERO key to set the gross weight to 0. Put the forks under the pallet and check that the load is properly balanced. Put the control lever in the ASCENT/RAISE position, pump the handle to make the forks rise until the pallet has left the ground. When the indicator is stable, the gross weight of the goods (total weight of the pallet and the goods) is shown.
- 7.4 Weighing method for net weight:
To display the weight of the goods without the weight of the pallet (or other container):
- 7.4.1 Weigh single standard pallet, for example: weight of pallet: 40 kg.
 - 7.4.2 Press the ZERO key, the indicator will display "0 kg".
 - 7.4.3 Remove the pallet from the forks, the indicator will display "-40 kg".
 - 7.4.4 Weigh the goods on the pallet as shown in 7.3, when the indicator is stable, the net weight of the goods is shown.
- 7.5 Switch between kg and lb: When the weight is shown in kg's, press on the LB/KG key, unit will thus switch to pounds. Press on the LB/KG key again and the unit shown will switch back to kg.

7.6 Turn off the indicator: Press on the ON/OFF key until the indicator displays "OFF". Releasing the key will turn off the indicator. In order to save battery power, turn off the indicator when not in use.

8. BATTERY DATA AND REPLACEMENT

How to change the battery:

1. Loosen the screws on the back of the scale and remove the scale out of its casing carefully.
2. Open the screw on the battery cover and remove the cover. Remove the battery out of the housing (if equipped with a fastening, release it first) and detach the relevant power plugs.
3. Attach the relevant power plugs and insert the new battery.
4. Screw the battery cover back into position, insert the scale back to its casing and tighten the screws to fix the scale in place.

Battery type: Rechargeable lead-acid battery.

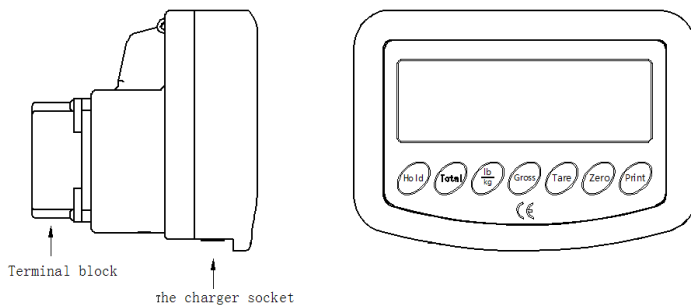
Capacity: 6V 4Ah/20hr.

Charging time with the original charger: 4 hours to fully charge the battery.

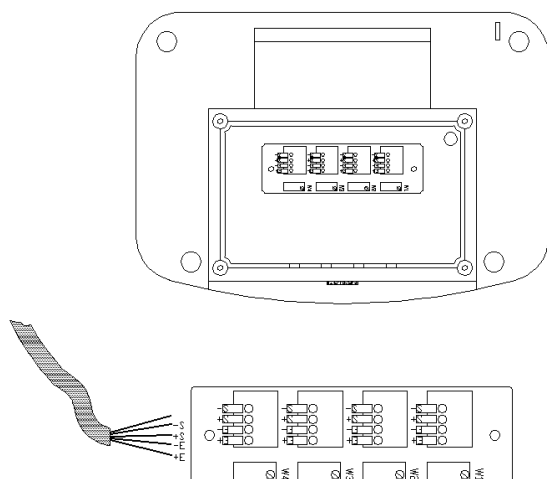
Suggested recharging maintenance when in stock: Once in two months.

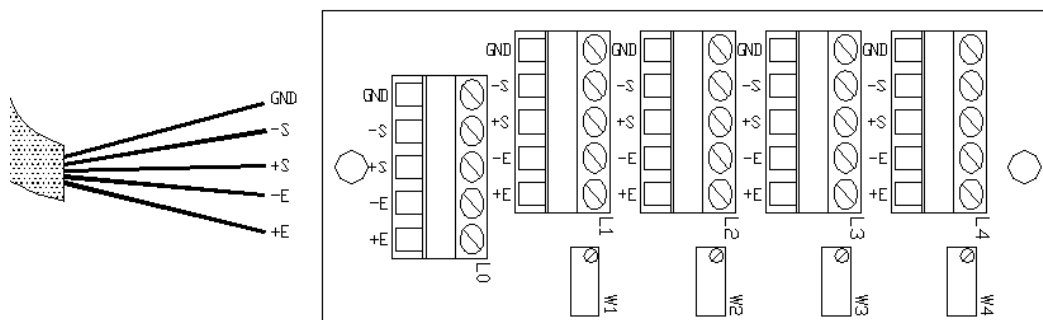
Other: Keep the battery sufficiently charged. Charger socket locates below the display unit. Keep the battery clean and handle it in accordance with good practice.

9. WIRING DIAGRAM OF THE SCALE, JUNCTION BOX AND SENSOR



Instrument on the back (box lid opened), wiring diagram





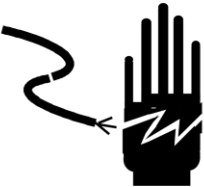

L0 Connect meter connector	
GND	silver
-S	white
+S	green
-E	black
+E	red




L1~L4 Connect sensor connector	
GND	silver
-S	white
+S	green
-E	black
+E	red


10. TROUBLE SHOOTING OF THE WEIGHING UNIT

NO	TROUBLE	CAUSE	SHOOTING
1	The instrument shows: OVER.	-The load is too big for the scale.	-Remove the load immediately.
2	Text is not printed clearly on the ticket.	-Battery voltage is too low.	-Charge the battery.
3	The scale is not accurate.	-The fork shoe is touching the bottom part of the scale. -Cable in the junction box is loose. -One of the load cells is broken.	-Remove anything that restricts the movement of the scale. -Check the connection in the junction box after confirming safe. -Stand on the 4 corners of the scale. The load cell in the corner with a different weight should be replaced.
4	Indicator can't be turned on.	-Battery voltage is too low. -Battery life is complete. -Charger is damaged.	-Charge the battery. -Replace the rechargeable battery with a new one. -Check the charger output voltage – replace the charger with a new one.
5	Battery can't be charged.	-Battery is damaged. -Charger is damaged.	-Replace the rechargeable battery with a new one. -Check the charger output voltage – replace the charger with a new one.

10. WEIGHING INDICATOR (FUNCTIONS, CALIBRATION ETC.)

		Warning
Ask professional personnel to debug, detect and repair controller.		

		Warning
	Warning	
In electrical connection of controller, please cut off the power supply in advance. Wait for 30 seconds between power-on of the controller for 2 times.		

	Pay Attention to Static Electricity
The controller is a device sensitive to static electricity, thus please take anti-static precautions in use and maintenance.	

10.1 Technical Indicators

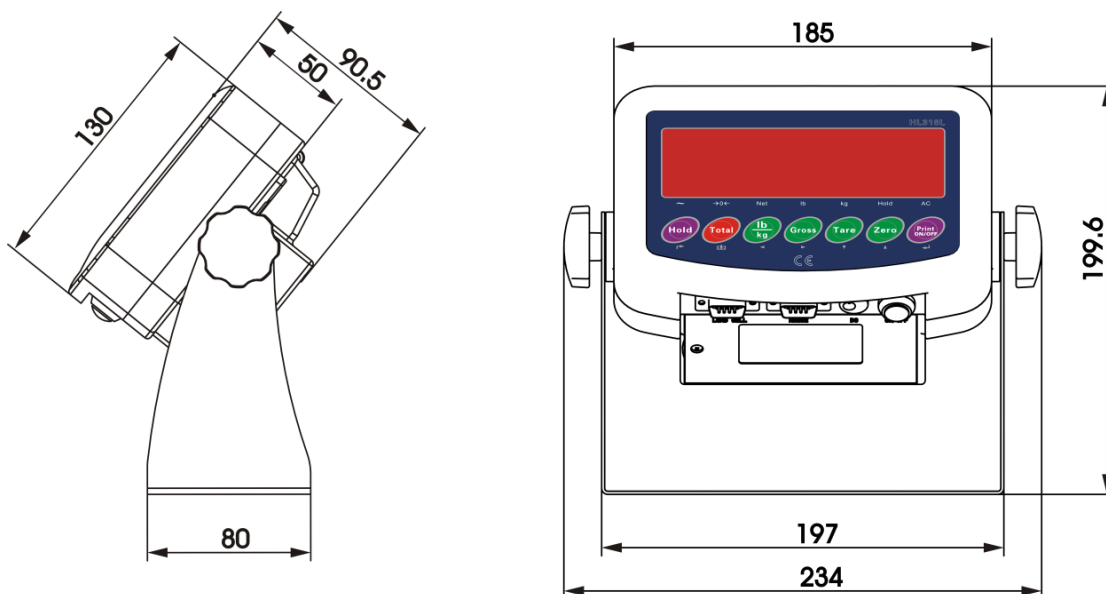
- 6-digit 1.2-inch LED display, 7 state indicator lamps – long service life and shock resistance
- 7 function keys – operation is simple and convenient
- Protection level: IP5x
- Excitation voltage: +5 VDC
- Load capacity of sensor: at most 4 350 Ω simulation sensors
- Input signal range of null point: 0-5 mV
- Input signal range of full scale: 1-10 mV
- Inner resolution: 1 million
- Weight upgrading rate: 40 times per second
- Power supply mode
 - Battery: 6 V / 4 Ah
 - Adapter: Voltage 100-240 VAC Current 0.1 A Frequency 50-60 Hz.
- 2 RS232 ports
- Operating temperature: -10°C-40°C, relative humidity is below 85 %
- Storage temperature: -20°C-60°C, relative humidity is below 85 %
- Conforming to standard: GB/T 7724-1999

10.2 Main Function

- Basic weighing function: resetting, removing the peel and clearing the peel
- Weight detection function, counting function, animal scale function
- Weight keeping function, weight accumulation function, percentage display
- Set redundant backup function of parameters
- Automatic screen protection and automatic shutdown energy-saving function
- Rich printing formats and communication protocol

10.3 Boundary Dimension

Instrument size: detailed in the following figure (mm); instrument weight: 1.5 kg







10.4 Introduction to Panel




- Introduction to indicator lamps

Identifi- cation	Analysis	Remark
~	Dynamic and static indication	The lamp is on when scale is in dynamic state, otherwise, the lamp is off.
→0←	Zero center indication	The lamp is on when the absolute value of weight on the scale is less than $\pm 0.2 d$, otherwise the lamp is off.
Net	Identification of gorses weight and net weight	The lamp is on in net weight and off in gross weight.
lb	Weight unit	For indicating current unit.
kg		
Hold	Weight maintenance	The lamp is on when the weight is locked, otherwise it is off.
Ac	Voltage indication of battery and power supply	The green lamp is on when the voltage of the adapter and battery is normal, and the red lamp is on in undervoltage state.

- Introduction to operation keys

Operation without special specification refers to short press on keys.

Key symbol	Normal weighing state	Set stage
	Weight maintenance key Short press → F2.1 = 1, keep/cancel. F2.1 = 2, switch between percentage and weight. F2.1 = 5, switch between quantity and weight. Long key → enter setting menu.	Return to the last menu.
	Accumulation key Short key → F2.1 = 4, include display weight in accumulation value. Long key → F2.1 = 3, select scale to sample target weight. F2.1 = 4, accumulate weight of scale display. F2.1 = 5, count sampling of scale.	No definition.
	Unit conversion key Short key → in weighing state, switch weight unit. The corresponding unit indication lamp is on.	Flicker bit is on the left.
	Skin removal key Short key → net weight turns to gross weight; induction lamp of net weight "Net" is off.	Flicker bit is on the right.

	<p>Skin removal key Short key → gross weight turns to net weight. Indication lamp of net weight “Net” is on. Conduct skin removal operation for multiple times.</p>	<p>Digit flicker position reduces.</p>
	<p>Zero clearing key Gross weight state resets weight. When the scale is in net weight, dynamic state, saving state and out of resetting range, zero clearing operation is invalid.</p>	<p>In setting, digit of flicker position increases. In adjustment of display, accumulation is cleared.</p>
	<p>Printing key Short key → start up or print. Printing format refers to <i>Appendix 1</i>. Long key → shut down.</p>	<p>Confirm operation, to save setting data.</p>

10.5 Parameter Setting

Setting entry:

Press the [Hold] button on the operating panel in the state of normal weighing.

If F1.14 = 0, you can set all the parameters within F1~F5.

If F1.14 = 1, you can only set all parameters within F2~F5.

If F1.14 = 1 and you need to set the parameters within F1 menu, you can press the calibration switch button until the F1 menu is entered.

F1 Parameter Setting of Scale

F1.1 Measuring Range

Selectable parameters: 3~200000 (default value: 6)

F1.2 Decimal Places

Selectable parameters: 0 — no decimal point

0.0 — 1 decimal place

0.00 — 2 decimal places

0.000 — 3 decimal places (default value)

0.0000 — 4 decimal places

F1.3 Number of Divisions

Selectable parameters: 1 (default value), 2, 5, 10, 20, 50

F1.4 Calibration Unit

Selectable parameters: 0 — kg (default value)

1 — lb

F1.5 Gravitational Acceleration

Selectable parameters: 9.70000~9.99999. Default value = 9.79455.

F1.6 Null-point Calibration

[E_SCL] Keeping empty the scale

Remove the weights on the weighing platform to guarantee the scale is in the empty state. Press the [Print] key and the meter will display **[I 0 CAL]**. The displayed digits will reduce slowly until the meter displays **[00 CAL]**. In the end it will display **[End]** for one second, which indicates the end of null-point calibration.

F1.7 Load-point Calibration

[LOAD] Loading weights

Load weights on the weighing platform to ensure that 10 % of full-scale value ≤ weight of weights ≤ full-scale value, and then press the [Print] key to start the next step.

[000000] Entering the same weight value as that of the loaded weights.

Entering the same weight value as that of the loaded weights, please press the [Print] key after the scale becomes stable, and the meter will display **[I 0 CAL]**. After that, the displayed digits will reduce slowly until the meter displays **[00 CAL]**. In the end it will display **[End]** for one second, which indicates the end of null-point calibration.

F1.8 Automatic Null Tracking

Selectable parameters: OFF, 1 d, 2 d, 3 d (default value)

F1.9 Automatic Reset Range at Startup

Selectable parameters: OFF, 2 %, 10 %, 20 % (default value)

F1.10 Button Reset Range

Selectable parameters: OFF, 2 %, 10 % (default value), 20 %

F1.11 Digital Filter

Selectable parameters: 0 — Mild Filtering

1 — Moderate Filtering (default value)

2 — Severe Filtering

F1.12 Steady Range

Selectable parameters: 1 d, 2 d, 3 d (default value)

F1.13 Overload Display Range

Selectable Parameters: 9 d, 5 % (default value), 10 %, 20 %

F1.14 F1 Menu Protection

Selectable Parameters: 0 — Enter F1 menu by keyboard operation

1 — Enter F1 menu by pressing the calibration button

F1.15 Restoring Factory Default

Set the parameters within F1~F4 as the defaults, which can't impact the parameters of standard scale.

F2 Application Function Setting

F2.1 Function Selection

Selectable Parameters: 0 — Close the application functions (default value)

- 1 — Weight keeping function
- 2 — Percentage display function
- 3 — Weight checking and sorting function
- 4 — Accumulative scale function
- 5 — Counting scale function
- 6 — Animal scale function

F2.2 Empty-scale threshold value

Selectable Parameters: 0~ full range (default value: 0.001)

F2.3 Target Weight for Weight Checking and Sorting

Selectable Parameters: 0~ full range (default value: 2.000)

F2.4 Positive Error for Weight Checking and Sorting

Selectable Parameters: 0~ full range (default value: 0.100)

F2.5 Negative Error for Weight Checking and Sorting

Selectable Parameters: 0~ full range (default value: 0.100)

F2.6 Access to Target Weight for Weight Checking and Sorting, and Counting Sample Weight

Selectable Parameters: 0 — Access to Platform Weighing (default value)

- 1 — Manual Input Access

F3 Energy-saving Parameter Setting

F3.1 Time-out Screensaver Time Setting

Selectable Parameters: 0~ 99 minutes, (default value: 30 minutes)

If set to be 0, this function shall not be allowed.

During the screen protection, the display will randomly show "0".

F3.2 Energy-saving Time Setting for Auto Power-off

Settable Parameters: 0~250 minutes. (default value: 150 minutes)

If set to be 0, this function shall not be allowed.

F3.3 Display Brightness Control

Selectable Parameters: 0 — low light level

- 1 — middle light level (default value)

F4 Serial-port Setting

F4.1 Setting of UART0 Communication Interface Parameter

F4.1.1 Communication Mode

Selectable Parameters:

- 0 — no output (default value)
- 1 — continuous output protocol A
- 2 — continuous output protocol B
- 3 — continuous output MT
- 4 — firm output protocol A
- 5 — firm output protocol B
- 6 — key dispatch protocol A
- 7 — key dispatch protocol B

F4.1.2 Setting of Data and Check Pit

Selectable Parameters: 8_N_1 — 8-pit no parity check (default value)

7_E_1 — 7-pit odd parity check

7_O_1 — 7-pit even parity check

8_E_1 — 8-pit odd parity check

8_O_1 — 8-pit even parity check

F4.1.3 Baud Rate

Selectable Parameters: 1200, 2400, 4800, 9600 (default value)

F4.1.4 Continuous Output & Delivery Parity Check and Character (only for F4.1=3)

Selectable Parameters: 0 — no delivery (default value)

1 — delivery

F4.1.5 Bluetooth Node Setting (effective only when Bluetooth module option is configured)

Selectable Parameters: HoLi01~HoLi99 (default value: HoLi01)

F4.2 Parameter Setting of UART1 Printing Interface

F4.2.1 Whether to connect the printer

Selectable Parameters: 0 — not connected to the miniprinter (default)

1 — connected to the miniprinter

F4.2.2 Printing Carriage Return Character

Selectable Parameters: 0~9 carriage return characters (default value: 3)

F4.2.3 Printing Setting of Accumulative Scale

Selectable Parameters: 0 — total accumulative data for printing (default value)

1 — printing detail + total accumulative data

F5 Maintenance and Service

F5.1 Key test

Instrument display **【PrESS】**, press **【Print】**, **【Zero】**, **【Tare】**, **【Gross】**, **【lb/kg】** and **【Total】** in order, and the instrument displays **【Print】**, **【Zero】**, **【TARE】**, **【Gross】**, **【Unit】** and **【Total】**, press **【Hold】** to quit key test.

F5.2 Display screen test

All strokes of meter display will have self-inspection, to observe whether there is lacks of strokes.

Press **【Hold】** or **【Print】** to quit test of display screen.

F5.3 Display current internal code

The display will show internal code of current instrument after smoothing. Press **【Hold】** or **【Print】** to quit the interface.

10.6 Function Description

- Weight maintenance function F2.1 = 1

Operation method

In normal weighing state, press **【Hold】** on the operation panel, the will instrument lock display weight of the current scale, and “Hold” indication lamp is on. Only when weight setting value \geq F2.2 is displayed, weight maintenance operation is effective. Otherwise, it will return to weighing state after invalid operation information **【--∞--】** is shown for a second.

If weight is in locked state, press **【Hold】** again to cancel locking of weight and return to normal weighing state, and “Hold” indication lamp is off.

If it is in weight locking state, refuse to remove skin, clear skin and zero setting operation.

- Percentage display F2.1 = 2

Display specification

Display **【Pr 20.5】**, representing 20.5 %.

Pr = current actual weight / range $\times 100$ %.

Press **【Hold】** to display switch in percentage and weight.

- Check weight and selection scale function F2.1 = 3

Function description

Set parameters such as F2.2 = A, F2.3 = B, F2.4 = C and F2.5 = D.

When display weight is X.

If $X \leq A$, do not conduct check weight and selection.

If $X < (B - D)$, it lacks of weight, and the display flickers.

If $(B - D) \leq X \leq (B - C)$, it is qualified and the display has normal display

If $X > (B - C)$, it is overweight and the display flickers.

Acquisition of target value

Press **【Total】** long until the display shows **【TARGET】**, and then press **【Print】** to show current target value and flicker.

If F2.6 = 0, press 『Print』, the instrument will take the weight on current scale as the new target value and quit the setting interface.

If F2.6 = 1, the display shows 【000000】 , to request manual change of target value. After change, press 『Print』 to save setting data and quit setting interface.

- Function of accumulation scale F2.1 = 4

Operation method

In normal weighing state, when the scale is in zero, add weight to the scale and press 『Total』 on operation panel, if the display shows 【Add--】 progress bar, it indicates that the current display weight is included accumulated value, and then it returns to normal weighing state. If the display shows 【--00--】 for a second, and returns to the normal weighing state, it indicates operation is invalid. Reason: 1. Between two accumulation operations, the scale must have back-to-zero process, otherwise, accumulation is refused. 2. Accumulation operation is effective only when display weight \geq F2.2 is set. 3. The scale is in dynamic state.

Adjustment, clearing and printing of accumulated value

In normal weighing state, press 『Total』 on operation panel for more than 2 seconds, the display will show 【TOTAL】 for a second, and then the display shows current total accumulated value

【R 9.500】 and flickers. To clear accumulated value, press 『Zero』, to make flicker weight be 0. Press 『Print』 to print accumulated data. Press 『Hold』 to quit the interface.
Attention: set whether to be over detailed data or accumulated data in F4.6.

- Function of counting scale F2.1 = 5

Instrument display

【c 128】, showing current quantity.

Sampling method

1. Check whether the scale is in zero, if not, press 『Zero』 for zero setting.
2. Place materials counted on the scale.
3. Press 『Total』 long until the display shows 【SAMPLE】 , and then press 『Print』 . If F2.6 = 0, the display shows 【PCS 00】 . Input the quantity counted just now, and press 『Print』 for confirmation. The instrument saves sampling data and quits the sampling interface. If F2.6 = 1, the display shows 【000000】 , input sample weight. Press 『Print』 , the instrument saves setting data and quits sampling setting interface.
4. In this function, press 『Hold』 to display switch between quantity and weight.

- Function of animal scale F2.1 = 6

Operation method

In normal weighing state, place the animal on the weighing platform and its weight must be \geq threshold value set in F2.2. Press 『Total』 , instrument will collect data sampling. After sampling, the average value of sampling data will be locked, showing A X.XXX. Press 『Print』 to print; press 『Hold』 or 『Total』 to quit the interface.

10.7 Prompt Message of Instrument

The instrument has extremely high stability and reliability, thus is not easy to have error in general situation. Once an error occurs, please make clear the error first and observe whether the instrument still has error after power-on. Do not hurry to repair the scale body or instrument. Repair the instrument according to error code of the instrument as possible.

No.	Symbol	Analysis	Treatment Method
1	【 _EEE 】 【 EEE 】	Unable to reset after startup	1. Determine it is no-load state in startup; 2. Make zero calibration again.
2	【┌-----┐】	The weighed object is over full range for 9 days	Reduce weight on weighing platform
3	【└-----┘】	The weighed object is below 0 for 5 days	Press 【Zero】 to reset
4	【┌-no-┐】 【└no-┘】	Out of zero clearing range	Check whether the weighing platform has weight. Remove weight.
5	【--no--】	Invalid operation	
6	【Err 03】	EEPROM checksum and error	Press 【Print】 reprint factory value. Start up again. If the information occurs again, return to factory for repair. Please calibrate the scale again if the situation does not occur; Attention: this place is provided with all parameters of instruments of the factory.
7	【Err 05】	The calibration input weight is too small	Input $\geq 10\%$ weight of full range
8	【Err 06】	The weight in calibration is too light	Load $\geq 10\%$ weight of full range
9	【Err 07】	The scale is dynamic in scale	Inspect the scale body
10	【Err 08】	Setting error of date and time	Set according to specification of date and time
11	【Err 09】	Error of AD initialization	If the error occurs after restarting, return it to the factory for repair
12	【LOAD】	In loading scale, it indicates to loading weight;	Load weight according to requirements;
13	【SETUP】	It has entered menu setting	Press 【Print】 to continue setting
14	【End】	End of zero point and loading point calibration	
15	【Add--】	Including current display weight in accumulated value	
16	【-OVER-】	Accumulated weight overflows	Clear accumulated weight in time
17	【Ld---】	Loading default value	
18	【Print】	Printing	

Appendix 1. Continuous Output Format Specification

1. Continuous output MT format

Continuous output MT format has 18 digits.

Continuous output format																	
STX	A	B	C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	C	CK
																R	S
1	3			6						6						1	1

Where:

1. <STX> ASCII (02H)
 2. Status word: A, B, C
 3. Display weight, possibly gross weight or net weight, 6 digits without symbol or decimal point.
 4. Tare weight, 6 digits without symbol or decimal point
 5. <CR> ASCII carriage return (ODH)
 6. <CKS> optional checksum and (no output in F4.2.3 = 0)
- Status word: A, B, C.

Status word A			
Bit 0	Bit 1	Bit 2	Position of decimal point
0	1	0	XXXXXX
1	1	0	XXXXX.X
0	0	1	XXXX.XX
1	0	1	XXX.XXX
0	1	1	XX.XXXX
Bit 3	Constant 0		
Bit 4	Constant 1		
Bit 5	Constant 0		
Bit 6	Constant 1		
Bit 7	Constant 0/check bit		
Status word B			
Bits	Function		
Bit 0	Gross weight = 0, net weight = 1		
Bit 1	Symbol: positive = 0, negative = 1		
Bit 2	Overload (upper and lower overload) = 1		
Bit 3	Static = 0, dynamic = 1		
Bit 4	Constant 1		
Bit 5	Constant 1		
Bit 6	Constant 0		
Bit 7	Constant 0/check bit		
Status word C			
Bits	Function		
Bit 0	Unit: kg = 0, lb = 1		
Bit 1	Constant 0		
Bit 2	Constant 0		
Bit 3	Constant 0		
Bit 4	Constant 1		
Bit 5	Constant 1		
Bit 6	Constant 0		
Bit 7	Constant 0/check bit		

2. Continuous output A format

The data transmitted by continuous output protocol A is present display weight.

Gross weight format: ww0000.000kg or ww0000.000lb

Net weight format: wn0000.000kg or wn0000.000lb

Example: gross weight of 15.000kg

w	w	0	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Net weight of 15.000kg

w	n	0	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

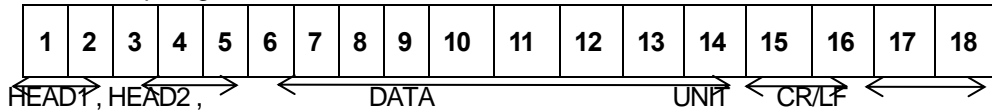
Gross weight-15.000kg

w	w	-	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Note: the above position of the decimal point is determined according to that in the instrument.

3. Continuous output B format

Continuous output agreement B format:



HEAD1: OL Upper overload or lower overload, or no zero clearing in startup;

ST the scale is in stable state;

US the scale is in unstable state;

HEAD2: GS gross weight;

NT net weight;

DATA: instrument display data;

UNIT: kg or lb;

CR/LF: new line.

Example 1: in stable state, gross weight is 18.000kg. sp = space.

S	T	,	G	S	,	sp	sp	1	8	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Example 2: in unstable state, net weight is -0.200kg. sp = space.

U	S	,	N	T	,	-	sp	sp	0	.	2	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Appendix 2. Printing Format Specification

F2.1 = 0, 1, 4, 6, print current resetting, press 『Print』 .

REPORT	

Gross	0.200kg
Tare	0.000kg
Net	0.200kg

F2.1 = 1 weight maintenance function:

Weight is not in maintenance state:

REPORT	

Gross	0.200kg
Tare	0.000kg
Net	0.200kg

Weight is in maintenance state:

REPORT	

Gross	25.000kg
Status	Hold

or

REPORT	

Net	25.000kg
Status	Hold

F2.1 = 3 selection, check weight, press 『Print』 :

REPORT	

Gross	1.980kg
State	Less

Underweight

REPORT	

Gross	2.000kg
State	OK

Qualified

REPORT	

Gross	2.020kg
State	Over

Overweight

F2.1 = 4 accumulation scale, print detailed statement or format of total weight:

Print details and total weight

REPORT	

1	0.200kg
2	0.175kg
3	0.347kg
4	0.375kg

Total	1.097kg

Only print total weight

REPORT	

Total	1.097kg

F2.1 = 5 counting scale, press 『Print』 :

REPORT	

Gross	0.547kg
Amount	55

Kiitos, että valitsit tämän käsikäyttöisen vaa'allisen haarukkatrukin. Turvallisuutesi ja vaa'an oikean toiminnan varmistamiseksi lue nämä ohjeet huolellisesti (ymmäryksellä) ennen tuotteen käyttöä. Virheellinen käyttö voi johtaa onnettomuuksiin. Ainoastaan tarvittavan ammattitaidon omaava henkilö saa koota tuotteen sekä käyttää ja huoltaa sitä. Tämä asiakirja tulee säilyttää (käyttäjien saatavilla) tuotteen koko elinkaaren ajan.

- HUOM:** (1) Kaikki tässä esitetyt tiedot perustuvat painatushetkellä saatavilla oleviin tietoihin. Valmistaja pidättää itselleen oikeuden muuttaa omia tuotteitaan milloin tahansa asiasta erikseen ilmoittamatta ja ilman seuraamuksia. On suositeltavaa tarkistaa mahdolliset päivitykset.
- (2) Vaa'an akku tulee ladata riittävän täyteen ennen kuin vaakahaarukkatrukkia käytetään.

1. YLEISET TEKNISET TIEDOT

Malli	Kapasiteetti	Asteikko	Punnitus-tarkkuus	Haarukan koko		
				Pituus	Leveys haarukoiden päältä	Haarukan leveys
HAVA2500V	2500 kg	0,5 kg	± 0,05 %	1150 mm	540 mm	160 mm

* Materiaaleja ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

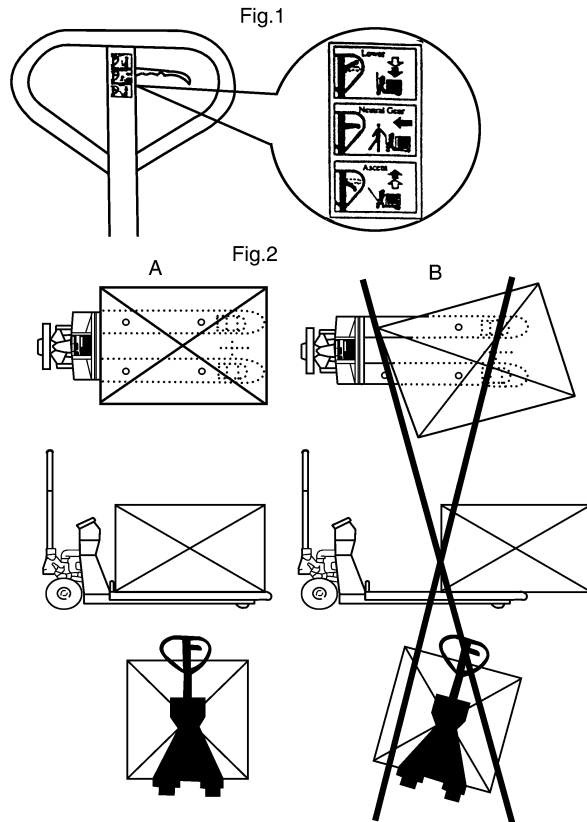
2. KAHVAN LIITTÄMINEN PUMPPUYKSIKKÖÖN (avustavat pumppuosanumerot ovat peräisin VANHASTA pumppukokoonpanopiirustuksesta)

- 2.1 Poista kahva (H100) ja työnnä se pumpun rungon kannatinhaarukkaan.
- 2.2 Poista kytkentäakseli (P10) muovipussista.
- 2.3 Työnnä kytkentäakseli (P10) pumpun rungon kannatinhaarukan toisesta päästä niin, että se kulkee pumpun kannatinhaarukan ja kahvan (H100) reikien läpi ja liittää ne näin yhteen. Pane merkille reikien sijainti akselissa (P10). Aseta teräsketju osineen (tappi+mutteri ketjun H09 päässä) akselin (P10) keskellä olevan reiän läpi.
- 2.4 Kiinnitä akseli (P10) putkisokalla (P11). Akselin molemmat päät tulee olla kiinnitettynä putkisokalla.
- 2.5 Paina kahvalla (H01) pumpun mäntää (P24) ja poista sokka (P12).
- 2.6 Nosta kampea (P41) ja aseta ketjun pää (tappi+mutteri ketjun H09 päässä) kammen (P41) uraan.

3. VAPAUTUSLAITTEEN SÄÄTÄMINEN (avustavat pumppuosanumerot ovat peräisin VANHASTA pumppukokoonpanopiirustuksesta)

Haarukkatrukin kahvassa on hallintavipu (H06), joka voidaan asettaa kolmeen asentoon (ks. kuva 1): LASKU = haarukoiden laskeminen; VAPAA/AJO = kuorman siirtäminen; NOSTO = haarukoiden nostaminen. Kahvan kokoamisen jälkeen voit säätää kolmea asentoa.

- 3.1 Kiristä ensin kammen (P41) säätöruuvia (P43), kunnes LASKU-asennon toiminto toimii (säädä myös säätöruuvin lukitsevaa mutteria (P42) vastaavasti tarvittavalla tavalla).
- 3.2 Jos haarukat nousevat pumpattaessa VAPAA/AJO-asennossa, käännä säätöruuvia (P43) myötäpäivään, kunnes kahvan pumpaaminen ei nosta haarukoita ja VAPAA/AJO-asento toimii oikein.
- 3.3 Jos haarukat laskeutuvat pumpattaessa VAPAA/AJO-asennossa, käännä säätöruuvia (P43) vastapäivään, kunnes haarukat eivät enää laske.
- 3.4 Jos haarukat eivät laskeudu, kun hallintavipu (H06) on LASKU-asennossa, käännä säätöruuvia (P43) myötäpäivään, kunnes hallintavivun (H06) nostaminen laskee haarukoita. Tarkista sen jälkeen VAPAA/AJO-asento kohtien 3.2 ja 3.3 mukaisesti.
- 3.5 Jos haarukat eivät nouse pumpattaessa NOSTO-asennossa, käännä säätöruuvia (P43) vastapäivään, kunnes haarukat nousevat pumpattaessa NOSTO-asennossa. Tarkasta sen jälkeen VAPAA/AJO- ja LASKU-asennot kohtien 3.2, 3.3 ja 3.4 mukaisesti.

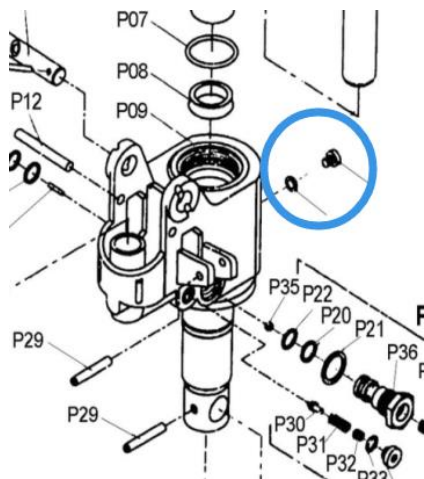


4. HUOLTO

4.1 ÖLJY

Tarkista öljytaso/-määrä puolen vuoden välein. Öljyn kokonaismäärä on noin 260 ml. Optimaalisissa/normaaleissa olosuhteissa (ei vuoto-ongelmaa) tarvetta öljyn lisäämiseen ei pitäisi esiintyä. Haarukkatrukin asianmukaisen ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi on kuitenkin tärkeää kiinnittää huomiota oikeaan öljytasoon. Tarpeen vaatiessa lisää öljyä tarvittava määrä – tämän tulee tapahtua haarukoiden ollessa alas lasketussa asennossa. Selvitä myös tarvittaessa öljyvajeen perimmäinen syy. Lisäyskohta on ympyröity sinisellä alla olevissa kuvissa. Lisää tai vaihda hydraulioöljy(ä) alla olevan taulukon mukaisesti.

Lämpötila	Öljy
-20 °C ~ +40 °C	L-HV46 hydraulioöljy



4.2 PUMPPUYKSIKÖN ILMAUS

Tiivisteiden vaihdon yhteydessä pumppuyksikköön voi päästä ilmaa. Nosta hallintavipu (H06) LASKU-asentoon ja liikuta sen jälkeen kahvaa ylös ja alas useita kertoja.

4.3 PÄIVITTÄINEN TARKASTUS, TARKASTUKSET JA HUOLTO

Haarukkatrukin päivittäinen tarkastus on tarpeen turvallisuuden parantamiseksi, ja jotta laitteen kulumat voidaan havaita ajoissa. Kiinnitä erityistä huomiota pyöriin, akseleihin, kahvoihin, haarukoihin sekä noston/laskun ohjaukseen/hallintaan. Tyyppi-/tunnistemerkin tulee aina olla selvästi luettavissa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, onko tuotteessa näkyviä merkkejä vaurioista ja vuodoista. Älä käytä viallista haarukkatrukkia – poista se välittömästi käytöstä ja käännä tarvittavan ammattipätevyden omaavan asiantuntijan puoleen. Lisäksi tarvittavan ammattipätevyden omaavan henkilön tulee tarkastaa tuote säännöllisesti ja kirjata tarkastuksesta merkintä (vähintään kerran vuodessa tai useammin, jos lainsäädäntö tai työolot sitä edellyttävät). Pane merkille tämän käyttöoppaan lopussa oleva *huolto- ja ylläpitotaulukko*, joka auttaa dokumentoinnissa.

4.4 VOITELU

Voitele kaikki liikkuvat osat moottoriöljyllä tai rasvalla.

5. TURVALLISEN KÄYTÖN OPAS

Lue kaikki varoitusmerkit ja ohjeet täältä ja tuotteesta ennen haarukkatrukin käyttöä, jotta trukki toimii turvallisesti.

- 5.1 Älä käytä haarukkatrukkia, ellei ole perehtynyt sen käyttöön ja saanut koulutusta tai luvan sen käyttöön.
- 5.2 Älä käytä haarukkatrukkia, ellei ole tarkistanut sen kuntoa. Kiinnitä erityistä huomiota pyöriin, akseleihin, kahvoihin, haarukoihin sekä noston/laskun ohjaukseen/hallintaan.
- 5.3 Älä käytä haarukkatrukkia kaltevalla maaperällä. Se soveltuu käytettäväksi kovilla, tasaisilla, puhtailla/kuivilla ja esteettömillä alustoilla. Varo pieniä kiviä tai vastaavia, jotka voivat johtaa pyörän rikkoutumiseen etenkin, jos kuormattu haarukkatrukki ohjataan tällaisten epäpuhtauksien yli.
- 5.4 Älä aseta mitään ruumiinosaa nostomekanismiin tai haarukoiden tai kuorman alle. Älä kuljeta ihmisiä.
- 5.5 Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojakäsineitä ja turvakengkiä.
- 5.6 Älä käsittele epävakaita tai löysästi pinottuja kuormia. Ainoastaan kuormalavalla olevaa tavaraa saa nostaa tai siirtää.
- 5.7 Älä ylikuormita haarukkatrukkia. Varo dynaamista kuormitusta.
- 5.8 Älä työskentele sivusuunnassa tai pituussuunnassa epätasapainossa olevan kuorman kanssa (ks. kuva 2/B).
- 5.9 Trukin kapasiteetti on laskettu niin, että kuorma jakautuu tasaisesti niin, että kuorman keskipiste on haarukoiden pituussuunnassa niiden puolivälissä (ks. kuva 2).
- 5.10 Varmista, että haarukoiden pituus vastaa kuormalavan pituutta.
- 5.11 Laske haarukat alimpaan korkeuteensa, kun trukki ei ole käytössä.
- 5.12 Muissa erityisolosuhteissa tai -paikoissa käyttäjän tulee käyttää haarukkatrukkia varovaisesti.
- 5.13 Älä tee haarukkatrukkiin mitään muutoksia: Ei itse tehtyä hitsausta, hiontaa, luvattomia/sopimattomia varaosia tai sovittimia jne.
- 5.14 Älä käytä haarukkatrukkia sateessa tai altista sitä kosteille ympäristöille. Pidä se puhtaana ja säilytä sitä asianmukaisesti.
- 5.15 Laske haarukoita aina varovasti, älä koskaan vedä hallintavivusta nopeasti/hallitsemattomasti.

6. VIANETSINTÄ

NRO	ONGELMA	SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
1	Haarukat eivät nouse yläasentoon.	- Liian vähän hydraulioöljyä.	- Lisää öljyä.
2	Haarukat eivät nouse ylös.	- Liian vähän hydraulioöljyä. - Öljyssä on epäpuhtauksia. - Purkuventtiilin säätö virheellinen. - Ilmaa hydraulioöljyssä.	- Lisää suodatettua öljyä. - Vaihda öljy. - Säädä säätöruuvia (P43). - Suorita ilmaus.
3	Haarukat eivät laskeudu.	- Sauva (P02) ja pumpun kansi (P101) ovat muuttaneet muotoaan merkittävästi epätasapainoisen kuormituksen seurauksena. - Osa on murtunut tai muuttanut muotoaan epätasapainoisen kuormituksen vuoksi. - Säätöruuvi (P43) ei ole oikeassa asennossa.	- Vaihda sauva (P02) tai pumpun kansi (P101). - Korjaa tai vaihda osa. - Säädä säätöruuvia (P43).
4	Vuodot.	- Tiivisteet ovat kuluneet tai vaurioituneet. - Jotkut osat voivat olla murtuneet tai loppuun kuluneet.	- Vaihda tiivisteet uusiin. - Tarkista ja vaihda uusiin.
5	Haarukat laskeutuvat ilman että niitä lasketaan.	- Öljyn epäpuhtaudet aiheuttavat sen, että paineventtiili (B) ei sulkeudu. - Ilmaa öljyssä. - Tiivisteet ovat kuluneet tai vaurioituneet. - Paineventtiili (B) säätö on virheellinen.	- Vaihda tilalle suodatettua öljyä. - Suorita ilmaus. - Korvaa uusilla. - Säädä säätöruuvia (P43).

* Avustavat pumppuosanumerot ovat peräisin VANHASTA pumppukokoonpanopiirustuksesta.

7. PUNNITUSTOIMINTO (huomaa: tarkista asteikon yksityiskohtaiset tiedot/toiminnot kohdasta 11)

- 7.1 Aseta hallintavipu LASKU-asentoon ja laske kuorma-auto alimpaan asentoon.
- 7.2 Kytke järjestelmä päälle/pois päältä painamalla näppäintä ON/OFF. Käynnistysjakson jälkeen ilmaisin näyttää painon.
- 7.3 Bruttopainon punnitusmenetelmä:
Määritä bruttopainoksi 0 painamalla ZERO (nolla) -näppäintä. Laita haarukat kuormalavan alle ja tarkista, että kuorma on kunnolla tasapainossa. Aseta ohjausvipu asentoon NOSTA/KOHOTA, pumpkaa kahvaa, jotta haarukat nousevat, kunnes kuormalava on ilmassa. Kun ilmaisin on vakaa, tavaroiden bruttopaino (kuormalavan ja tavaroiden kokonaispaino) tulee näkyviin.
- 7.4 Nettopainon punnitusmenetelmä:
Tavaroiden painon ilmoittaminen ilman kuormalavan (tai muun säiliön) painoa:
- 7.4.1 Punnitse yksi vakiokuormalava, jolloin esimerkiksi: kuormalavan paino: 40 kg.
 - 7.4.2 Kun painat näppäintä ZERO (nolla), ilmaisimessa näkyy "0 kg".
 - 7.4.3 Kun poistat kuormalavan haarukoista, ilmaisimessa näkyy "-40 kg".
 - 7.4.4 Punnitse tavarat kuormalavalla kohdan 7.3 mukaisesti; kun ilmaisin on vakaa, tavaroiden nettopaino tulee näkyviin.

- 7.5 Vaihda yksiköstä kg yksikköön lb: Kun paino näkyy kiloina, paina näppäintä LB/KG, jolloin yksiköksi vaihtuu pauna. Kun painat uudelleen näppäintä LB/KG, yksiköksi palautuu kilogramma.
- 7.6 Sammuta ilmaisim: Paina näppäintä ON/OFF, kunnes ilmaisimessa näkyy "OFF". Näppäimen irrottaminen sammuttaa ilmaisimen. Voit säästää akkuvirtaa sammuttamalla ilmaisimen, kun se ei ole käytössä.

8. AKUN TIEDOT JA VAIHTO

Akun vaihtaminen:

5. Irrota ruuvit vaa'an takaosasta ja poista vaaka kotelostaan varovasti.
6. Avaa akun kannen ruuvi ja poista suojakansi. Poista akku kotelosta (jos siinä on kiinnike, irrota se ensin) ja irrota asiaankuuluvat sähköliittimet.
7. Kiinnitä asiaankuuluvat sähköliittimet ja aseta uusi akku paikalleen.
8. Kierrä akun suojakannen ruuvi takaisin paikoilleen, aseta vaaka takaisin koteloonsa ja kiinnitä vaaka paikoilleen kiristämällä ruuvit.

Akun tyyppi: Ladattava lyijyhappoakku.

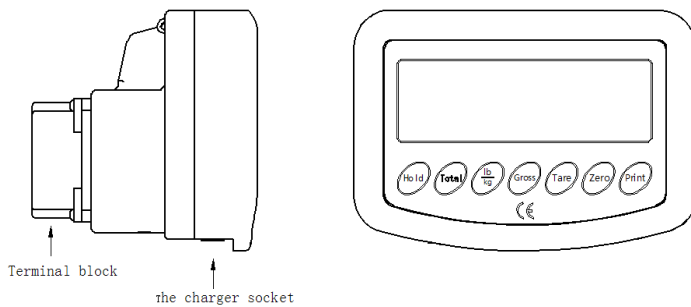
Kapasiteetti: 6 V 4 Ah/20 tuntia.

Latausaika alkuperäisellä laturilla: 4 tuntia akun täyteen lataamiseen.

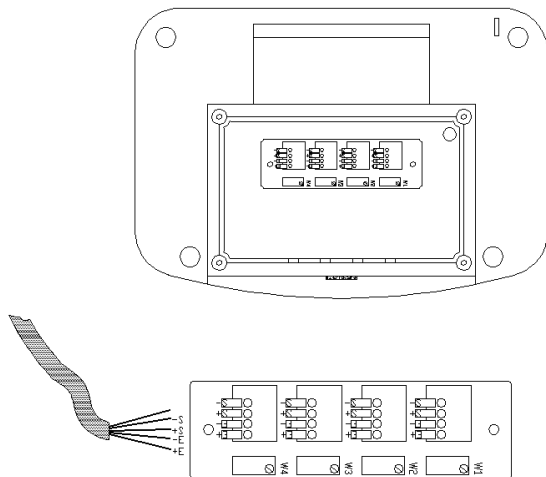
Suosittelut ylläpitolaus säilytyksen aikana: Kerran kahdessa kuukaudessa.

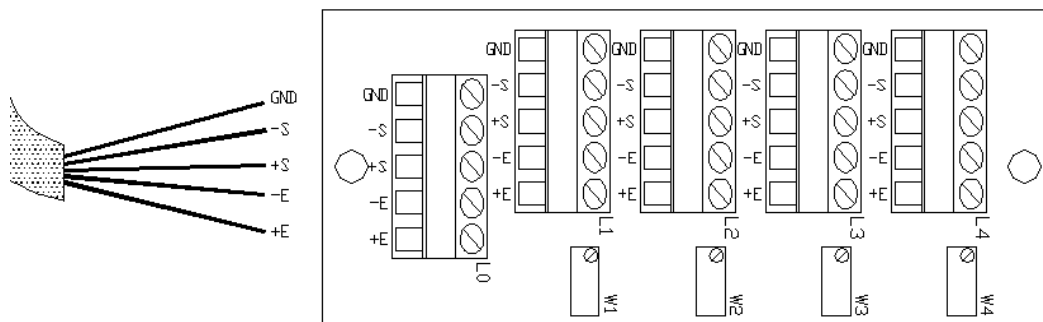
Muuta: Pidä akku riittävän ladattuna. Laturin liitäntä on näyttöyksikön alapuolella. Pidä akku puhtaana ja käsittele sitä hyvien käytäntöjen mukaisesti.

9. VAA'AN, JAKORASIAN JA ANTURIN JOHDOTUSKAAVIO



Takaosan mittari (rasian kansi avattuna), johdotuskaavio






L0 Yhdistä mittarin liitin	
GND (maa)	hopea
-S	valkoinen
+S	vihreä
-E	musta
+E	punainen

L1~L4 Liitä anturin liitin	
GND (maa)	hopea
-S	valkoinen
+S	vihreä
-E	musta
+E	punainen

10. PUNNITUSYKSIKÖN VIANMÄÄRITYS

NRO	ONGELMA	SYY	VIANMÄÄRITYS
1	Instrumentissa näky: OVER.	- Kuorma on liian suuri vaa'alle.	- Poista kuorma välittömästi.
2	Teksti ei tulostu selvästi tikettiin.	- Akkujännite on liian alhainen.	- Lataa akku.
3	Vaaka ei ole tarkka.	- Haarukkakenkä koskettaa vaa'an alaosaa. - Jakorasian johto on löysällä. - Jokin kuormakannoista on rikki.	- Poista kaikki, mikä rajoittaa vaa'an liikettä. - Tarkista jakorasian liitäntä varmistuttuasi turvallisuudesta. - Seiso asteikon 4 kulmassa. Kulmassa oleva kuormakenno, jonka paino poikkeaa muista kennoista, on vaihdettava.
4	Ilmaisinta ei voi kääntää päälle.	- Akkujännite on liian alhainen. - Akku on käyttökänsä päässä. - Laturi on vahingoittunut.	- Lataa akku. - Vaihda ladattava akku uuteen. - Tarkista laturin lähtöjännite – vaihda laturi uuteen.
5	Akkua ei voi ladata.	- Akku on vaurioitunut. - Laturi on vahingoittunut.	- Vaihda ladattava akku uuteen. - Tarkista laturin lähtöjännite – vaihda laturi uuteen.

10. PUNNITUSILMAISIN (TOIMINNOT, KALIBROINTI JNE)

		<p>Varoitus</p>
<p>Pyydä ammattihenkilöstöä tekemään vianmääritys sekä tunnistamaan ja korjaamaan ohjain.</p>		
		<p>Varoitus</p>
<p>Huolehdi ohjaimen hyvästä maadoituksesta.</p>		
	<p>Varoitus</p>	
<p>Katkaise virta etukäteen ohjaimen sähköliitännästä. Odota 30 sekuntia ohjaimen 2 käynnistyksen välillä.</p>		
	<p>Huomio staattinen sähkö</p>	
<p>Ohjain on staattiselle sähkölle herkkä laite, joten noudata antistaattisia varotoimenpiteitä sekä käytön että huollon aikana.</p>		

10.1 Tekniset ilmaisimet

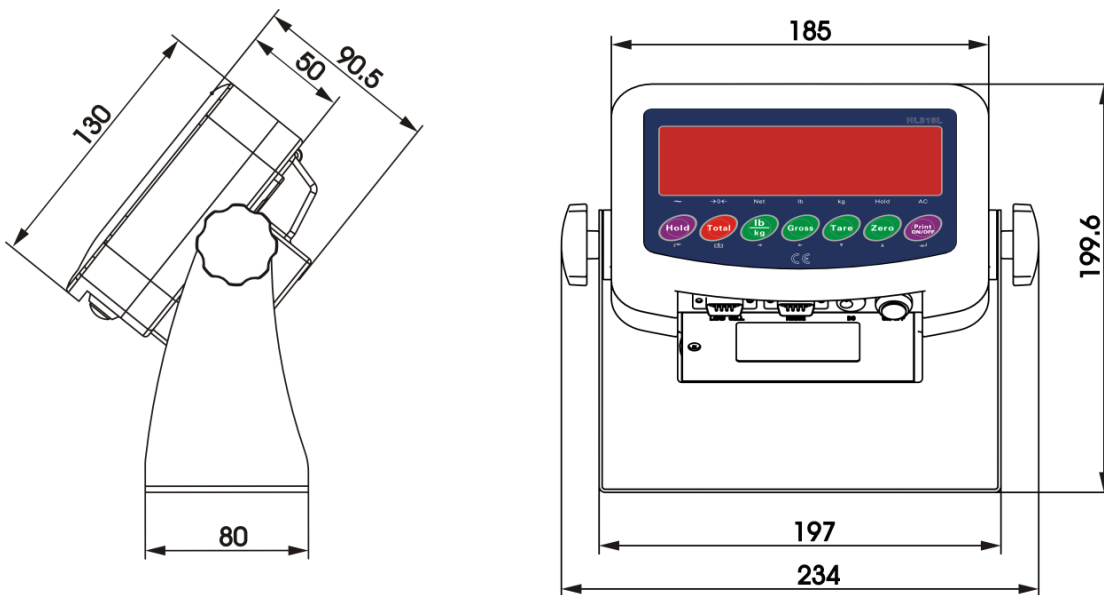
- 6-numeroinen 1,2 tuuman LED-näyttö, 7 tilan merkkivaloa – pitkä käyttöikä ja iskunkestävyys
- 7 toimintonäppäintä – käyttö on yksinkertaista ja miellyttävää
- Suojaustaso: IP5x
- Herätejännite: +5 VDC
- Anturin kuormituskapasiteetti: enintään 4 350 Ω simuloitianturit
- Nollapisteen syöttösignaalialue: 0–5 mV
- Koko syöttösignaalialue: 1–10 mV
- Sisäresoluutio: 1 miljoona
- Painon päivitysnopeus: 40 kertaa sekunnissa
- Virransyöttötila
 - Akku: 6 V / 4 Ah
 - Sovitin: Jännite 100–240 VAC Virta 0,1 A Taajuus 50–60 Hz.
- 2 RS232-porttia
- Käyttölämpötila: -10°C-40°C, suhteellinen kosteus on alle 85 %
- Varastointilämpötila: -20°C-60°C, suhteellinen kosteus on alle 85 %
- Sovellettava standardi: GB/T 7724-1999

10.2 Päätoiminto

- Peruspunnitustoiminto: nollaaminen, kuoren poistaminen ja kuoren tyhjentäminen
- Painontunnistustoiminto, laskentatoiminto, eläinvaakatoiminto
- Painonpitotoiminto, painonkertymätoiminto, prosentuaalinen näyttö
- Määritä parametrien vikasietoinen varmuuskopiointitoiminto
- Automaattinen näytön suojaus ja automaattinen energiansäästötoiminto sammutuksen avulla
- Useita tulostusmuotoja ja viestintäprotokolla

10.3 Ulkomitat

Instrumentin koko: selitetty seuraavassa kuvassa (mm); instrumentin paino: 1,5 kg







10.4 Paneelin esittely




- Merkkivalojen esittely

Tunnistus	Analyysi	Huomautus
~	Dynaaminen ja staattinen ilmaisu	Lampussa palaa valo, kun vaaka on dynaamisessa tilassa; muuten lamppu on sammuneena.
→0←	Nollakeskipisteen ilmaisin	Lampussa palaa valo, kun vaa'an absoluuttinen paino on alle $\pm 0,2 d$; muussa tapauksessa lamppu on sammuneena.
Netto	Bruttopainon ja nettopainon tunnistus	Lamppu palaa, kun kyseessä on nettopaino, ja on sammuneena, kun kyseessä on bruttopaino.
lb	Painon yksikkö	Nykyisen yksikön ilmaisua varten.
kg		
Pito	Painon säilytys	Lamppu palaa, kun paino on lukittu; muuten se on sammuneena.
Ac	Akun ja virtalähteen jännitteenilmaisu	Vihreä lamppu palaa, kun sovittimen ja akun jännite on normaali, ja punainen lamppu palaa, kun jännite on liian alhainen.

- Johdatus käyttönäppäimiin

Jos toisin ei ole ilmoitettu, käyttö tarkoittaa näppäinten lyhytaikaista painamista.

Avainsymboli	Normaali punnitustila	Määritä vaihe
	Painon säilytysnäppäin Lyhyt painallus → F2 .1 = 1, pidä/peruuta. F2 .1 = 2, vaihda prosenttiosuuden ja painon välillä. F2 .1 = 5, vaihda määrän ja painon välillä. Pitkä näppäinpainallus → siirry asetusvalikkoon.	Palaa viimeiseen valikkoon.
	Kertymänäppäin Lyhyt näppäinpainallus → F2 .1 = 4, Sisällytä näytössä näkyvä paino kertymäärvoon. Pitkä näppäinpainallus → F2 .1 = 3, valitse vaaka kohdepainon näytteenottoa varten. F2 .1 = 4, kerää vaa'an näytön paino. F2 .1 = 5, vaa'an näytteenotto.	Ei määritelmää.
	Yksikön muuntoavain Lyhyt näppäinpainallus → punnitustilassa, vaihda painon yksikkö. Vastaava yksikön merkkivalo palaa.	Vilkku on vasemmalla.
	Kuorenpöistonäppäin Lyhyt näppäinpainallus → nettopaino muuttuu bruttopainoksi; nettopainon ilmaisimessa "Net" ei pala valo.	vilkku on oikealla.

	<p>Kuorenpoistonäppäin Lyhyt näppäinpainallus → bruttopaino muuttuu nettopainoksi. Nettopainon merkkivalo "Net" palaa. Suorita kuoren poisto useita kertoja.</p>	<p>Kohdan vilkkuva numeroarvo pienenee.</p>
	<p>Nollausnäppäin Bruttopainotila nolaa painon. Kun vaaka on nettopainotilassa, dynaamisessa tilassa, tallennustilassa ja nollausalueen ulkopuolella, nollaus toimintoa ei voi käyttää.</p>	<p>Kun asetus otetaan käyttöön, vilkkumiskohdan numero kasvaa. Näyttöä säädettäessä kertymä tyhjentyy.</p>
	<p>Tulostusnäppäin Lyhyt näppäinpainallus → aloita tai tulosta. Tulostusmuoto on selitetty <i>Liitteessä 1</i>. Pitkä näppäinpainallus → sammutus.</p>	<p>Vahvista toiminto, jos haluat tallentaa asetustiedot.</p>

10.5 Parametrin asetus

Asetuksen tekeminen:

Paina käyttöpaneelin painiketta [Pidä] normaalipunnituksen tilassa.

Jos F1 .14 = 0, voit määrittää kaikki parametrit F1-F5:ssä.

Jos F1 .14 = 1, voit määrittää kaikki parametrit vain F2 ~ F5:ssä.

Jos F1 .14 = 1 ja parametrit on asetettava F1-valikossa, voit painaa kalibrointikytkinpainiketta, kunnes pääset F1-valikkoon.

F1 Vaa'an parametriasetus

F1 .1 Mittausalue

Valittavissa olevat parametrit: 3 –200000 (oletusarvo: 6)

F1 .2 Desimaalien paikat

Valittavissa olevat parametrit: 0 — ei desimaalipilkkaa

0,0 — 1 desimaali

0,00 — 2 desimaalia

0,000 — 3 desimaalia (oletusarvo)

0,0000 — 4 desimaalia

F1 .3 Jakoluokkien lukumäärä

Valittavissa olevat parametrit: 1 (oletusarvo), 2, 5, 10, 20, 50

F1 .4 Kalibrointiyksikkö

Valittavissa olevat parametrit: 0 — kg (oletusarvo)

1 — lb

F1 .5 Painovoimakiikthyvyys

Valittavissa olevat parametrit: 9,70000~9,99999. Oletusarvo = 9,79455.

F1 .6 Nollapistekalibrointi

[E_SCL] Vaaka pysyy tyhjänä

Poista punnitusalustalla olevat painot, jotta vaaka on tyhjä-tilassa. Kun painat näppäintä [Tulosta], mittarissa näkyy [I 0 CAL]. Näytön numerot pienenevät hitaasti, kunnes mittarissa näkyy [00 CAL]. Lopulta siinä näkyy [End] yhden sekunnin ajan, mikä ilmaisee nollapistekalibroinnin päättymisen.

F1 .7 Kuormituspisteen kalibrointi

[LOAD] Kuormituspainot

Lastaa painot punnitusalustalle, jotta varmistetaan, että 10 % suurimmasta arvosta ≤ painojen paino ≤ suurin arvo, ja aloita seuraava vaihe painamalla näppäintä [Tulosta].

[000000] Syötetään sama painoarvo kuin lastatuilla painoilla.

Kun olet antanut saman painoarvon kuin ladatuilla painoilla, paina näppäintä [Tulosta], kun asteikko on vakaa, jolloin mittariin tulee näkyviin [I 0 CAL]. Tämän jälkeen näytettävät numerot pienenevät hitaasti, kunnes mittarissa näkyy [00 CAL]. Lopulta siinä näkyy [End] yhden sekunnin ajan, mikä ilmaisee nollapistekalibroinnin päättymisen.

F1 .8 Automaattinen Nolla-seuranta

Valittavissa olevat parametrit: OFF, 1 d, 2 d, 3 d (oletusarvo)

F1 .9 Automaattinen nollausalue käynnistyksen yhteydessä

Valittavissa olevat parametrit: OFF, 2 %, 10 %, 20 % (oletusarvo)

F1 .10 Painikkeen nollausalue

Valittavissa olevat parametrit: OFF, 2 %, 10 % (oletusarvo), 20 %

F1 .11 Digitaalinen suodatin

Valittavissa olevat parametrit: 0 — Mieto suodatus

1 — Kohtalainen suodatus (oletusarvo)

2 — Ankara suodatus

F1 .12 Vakaa alue

Valittavissa olevat parametrit: 1 d, 2 d, 3 d (oletusarvo)

F1 .13 Ylikuormituksen näyttöalue

Valittavissa olevat parametrit: 9 d, 5 % (oletusarvo), 10 %, 20 %

F1 .14 F1 Valikon suojaus

Valittavissa olevat parametrit: 0 — Siirry F1-valikkoon näppäimistöä käyttäen

1 — Siirry F1-valikkoon painamalla kalibrointipainiketta

F1 .15 Tehtaan oletusarvojen palauttaminen

Määritä parametrit F1 ~ F4:ssä oletusarvoiksi, jotka eivät voi vaikuttaa vakiova' an parametreihin.

F2 Sovelluksen toimintoasetukset

F2 .1 Toiminnon valinta

Valittavissa olevat parametrit: 0 — Sulje sovellusfunktiot (oletusarvo)

- 1 — Painonsäilyttämistoiminto
- 2 — Prosenttiosuusnäyttötoiminto
- 3 — Painontarkistus- ja lajittelutoiminto
- 4 — Kertyvä asteikko -toiminto
- 5 — Laskenta-asteikko-toiminto
- 6 — Eläinasteikko-toiminto

F2 .2 Tyhjän vaa' an kynnyсарvo

Valittavissa olevat parametrit: 0 ~ täysi alue (oletusarvo: 0,001)

F2 .3 Painontarkistuksen ja lajittelun tavoitepaino

Valittavissa olevat parametrit: 0 ~ täysi alue (oletusarvo: 2,000)

F2 .4 Positiivinen virhe painontarkistuksessa ja lajittelussa

Valittavissa olevat parametrit: 0 ~ täysi alue (oletusarvo: 0,100)

F2 .5 Negatiivinen virhe painontarkistuksessa ja lajittelussa

Valittavissa olevat parametrit: 0 ~ täysi alue (oletusarvo: 0,100)

F2 .6 Käyttöoikeus tavoitepainoon painontarkistusta ja lajittelua varten sekä näytteen painon laskeminen

Valittavissa olevat parametrit: 0 — Käyttöoikeus alustan punnitsemiseen (oletusarvo)

- 1 — Käyttöoikeus manuaaliseen syöttöön

F3 Energiaa säästävän parametrin määrittäminen

F3 .1 Aikakatkaisua käyttävän näytönsäästäjän aika-asetus

Valittavissa olevat parametrit: 0–99 minuuttia, (oletusarvo: 30 minuuttia)

Jos arvoksi on asetettu 0, tämä toiminto ei ole käytettävissä.

Näytön suojauksen aikana näytössä näkyy satunnaisesti "0".

F3 .2 Energiaa säästävä aika-asetus automaattista virrankatkaisua varten

Määritettävissä olevat parametrit: 0–250 minuuttia. (Oletusarvo: 150 minuuttia)

Jos arvoksi on asetettu 0, tämä toiminto ei ole käytettävissä.

F3 .3 Näytön kirkkauden säätö

Valittavissa olevat parametrit: 0 — alhainen kirkkaus

- 1 — keskitason kirkkaus (oletusarvo)

F4 Sarjaporttiasetus

F4 .1 UART0-tietoliikenneliitännän parametrin määrittäminen

F4 .1 .1 Tietoliikennetila

Valittavissa olevat parametrit:

- 8 — ei tuotosta (oletusarvo)
- 9 — jatkuva tuotos -protokolla A
- 10 — jatkuva tuotos -protokolla B
- 11 — jatkuva tuotos MT
- 12 — kiinteä tuotos -protokolla A
- 13 — kiinteä tuotos -protokolla B
- 14 — avaintenlähetysoykokolla A
- 15 — avaintenlähetysoykokolla B

F4 .1 .2 Tietojen ja tarkistuspisteiden määrittäminen

Valittavissa olevat parametrit: 8_N_1 — 8-bit ei pariteettitarkistusta (oletusarvo)

7_E_1 — 7-bit pariton pariteetti -tarkistus

7_O_1 — 7-bit parillinen pariteetti -tarkistus

8_E_1 — 8-bit pariton pariteetti -tarkistus

8_O_1 — 8-bit parillinen pariteetti -tarkistus

F4 .1 .3 Baudinopeus

Valittavissa olevat parametrit: 1200, 2400, 4800, 9600 (oletusarvo)

F4 .1 .4 Jatkuva tuotos ja toimitus -pariteettitarkistus ja merkki (vain F4 .1 = 3)

Valittavissa olevat parametrit: 0 — ei toimitusta (oletusarvo)

1 — toimitus

F4 .1 .5 Bluetooth-solmuasetus (käytössä vain, kun Bluetooth-moduulin asetus on määritetty)

Valittavissa olevat parametrit: HoLi01~HoLi99 (oletusarvo: HoLi01)

F4 .2 UART1-tulostusliitännän parametriasetus

F4 .2 .1 Kytetäänkö tulostin

Valittavissa olevat parametrit: 0 — ei ole yhdistetty minitulostimeen (oletus)

1 — yhdistetty minitulostimeen

F4 .2 .2 Tulostuksen vaununpalautuksen merkki

Valittavissa olevat parametrit: 0 ~ 9 vaununpalautuksen merkkiä (oletusarvo: 3)

F4 .2 .3 Kertymäasteikon tulostusasetus

Valittavissa olevat parametrit: 0 — tulostettavien kumulatiivisten tietojen kokonaismäärä (oletusarvo)

1 — tulostustiedot + kumulatiiviset tiedot yhteensä

F5 Ylläpito ja huolto

F5.1 Näppäintesti

Laitteen näyttö [PRESS], paina [Tulosta], [Nolla], [Taara], [Brutto], [lb/kg] ja [Yhteensä] järjestyksessä, ja laitteessa näkyy [Print], [Zero], [tare], [gross], [Unit] and [total], paina [Pito], kun haluat lopettaa testin.

F5.2 Näytön testaus

Mittarinäytön kaikki viivat tarkastavat itse itsensä, jotta voidaan havaita puuttuuko viivoja.

Painamalla [Pito] tai [Tulosta] voit lopettaa näytön testauksen.

F5.3 Näytä nykyinen sisäinen koodi

Näytössä näkyy nykyisen laitteen sisäinen koodi tasoituksen jälkeen. Painamalla [Pito] tai [Tulosta] voit poistua liittymästä.

10.6 Toiminnon kuvaus

- Painon ylläpitotoiminto F2.1 = 1

Toimintatapa

Paina normaalissa punnitustilassa käyttöpaneelin kohtaa [Pito], jolloin laite lukitsee nykyisen asteikon näyttöpainon, ja merkkivalo "Pito" palaa. Painon ylläpito toimii vain, jos painonmääritysarvo \geq F2.2 on näytössä. Muussa tapauksessa se palaa punnitustilaan, kun virheelliset käyttötiedot [---] näkyvät näytössä yhden sekunnin ajan.

Jos paino on lukitus tilassa, painamalla [Pito] uudelleen voit avata painon lukituksen ja palata normaaliin punnitustilaan, jolloin merkkivalo "Pito" on sammuneena.

Jos se on painonlukitus tilassa, älä poista kuorta, tyhjennä kuorta äläkä nollaa asetustoimintoa.

- Prosenttiosuusnäyttö F2.1 = 2

Näytön määrittäminen

Näyttö [Pr 20.5], mikä edustaa 20,5 %.

Pr = nykyinen todellinen paino / vaihteluväli \times 100 %.

Valitse [Pito], jos haluat näyttää kytkimen prosentteina ja painona.

- Tarkista paino- ja valinta-asteikon toiminto F2.1 = 3

Toiminnon kuvaus

Määritä parametrit, kuten F2.2 = A, F2.3 = B, F2.4 = C and F2.5 = D.

Kun näytön paino on X.

Jos $X \leq A$, älä tarkista painoa ja valintaa.

Jos $X < (B - D)$, sillä ei ole painoa, ja näyttö vilkkuu.

Jos $(B - D) \leq X \leq (B - C)$, se on hyväksyttävä ja näytössä on normaali näyttö

Jos $X > (B - C)$, painoa on liikaa ja näyttö vilkkuu.

Tavoitearvon saavuttaminen

Paina näppäintä 『Yhteensä』 pitkään, kunnes näytössä näkyy 【TAVOITE】 , ja paina sen jälkeen 『Tulosta』 , jotta voit näyttää nykyisen tavoitearvon ja vilkun.

Jos F2 .6 = 0, paina 『 Tulosta 』 , jolloin laite ottaa painon nykyisellä asteikolla uutena tavoitearvona ja poistuu asetusliittymästä.

Jos F2 .6 = 1, näytössä on 【000000】 , jotta tavoitearvoa voidaan muuttaa manuaalisesti. Painamalla muutoksen jälkeen 『Tulosta』 voit tallentaa asetustiedot ja poistua asetusliittymästä.

- Kertymäasteikon F2 .1 = 4 toiminto

Toimintatapa

Lisää normaalissa punnitustilassa, kun asteikko on nollassa, asteikkoon paino ja paina käyttöpaneelin kohtaa 『 Yhteensä 』 ; jos näytössä näkyy 【Add--】 edistymispalkki, se ilmaisee, että nykyinen näyttöpaino sisältää kertyneen arvon ja palaa sen jälkeen normaaliin punnitustilaan. Jos näytössä näkyy 【--00--】 sekunnin ajan ja se palaa normaaliin punnitustilaan, se ilmaisee, että toiminto on virheellinen. Syy: 1. Kahden kertymätoiminnon välillä asteikko tulee nollassa, muuten kertymää ei näytetä. 2. Kertymätoiminto toimii vain, kun näyttöpaino \geq F2 .2 on asetettu. 3. Asteikko on dynaamisessa tilassa.

Kertyneen arvon oikaisu, tyhjennys ja tulostus

Paina normaalissa punnitustilassa painetaan käyttöpaneelin näppäintä 『 Yhteensä』 yli 2 sekunnin ajan; näytössä näkyy 【TOTAL】 sekunnin ajan, minkä jälkeen näytössä näkyvät nykyinen

kokonaiskertymäarvo 【R 9.500】 ja vilkkujat. Voit tyhjentää kertyneen arvon painamalla

『 Nollaa 』 , jolloin välikyvän painon tulee olla 0. Painamalla 『Tulosta』 voit tulostaa kertyneet tiedot. Painamalla 『Pito』 voit poistua liittymästä.

Huomaa: määritä, ovatko kyseessä yksityiskohtaiset tiedot vai kertyneet tiedot F4.6:ssä.

- Laskenta-asteikon F2 .1 = 5 toiminto

Laitteen näyttö

【c 128】 , näyttää nykyisen määrän.

Näytteenottomenetelmä

3. Tarkista, onko asteikko nollassa; jos ei, painamalla näppäintä 『Nollaus』 voit nollassa.

4. Aseta lasketut materiaalit vaa'alle.

3. Paina näppäintä 『 Yhteensä 』 pitkään, kunnes näytössä näkyy 【SAMPLE】 , ja paina sen jälkeen 『 Tulosta』 . Jos F2 .6 = 0, näytössä näkyy 【PCS 00】 . Syötä juuri laskettu määrä ja vahvista painamalla 『Tulosta』 .. Laite tallentaa näytteenottotiedot ja poistuu näytteenottoliittymästä. Jos F2 .6 = 1, näytössä on 【000000】 , syötä näytteen paino. Paina näppäintä 『 Tulosta 』 ja laite tallentaa tietojen asetukset ja poistuu näytteenoton asetusliittymästä.

4. Painamalla tässä toiminnossa 『Pito』 voit vaihdella määrän ja painon välillä.

- Eläinasteikon F2 .1 = 6 toiminto

Toimintatapa

Aseta eläin normaalissa punnitustilassa punnitusalustalle. Eläimen painon tulee olla \geq F2 .2 -kohdassa vahvistettu kynnyisarvo. Kun painat 『 Yhteensä 』 , laite suorittaa tietojen näytteenoton. Näytteenoton jälkeen näytteenottotietojen keskiarvo lukitaan, jolloin näytössä näkyy X.XXX. Painamalla 『Tulosta』 voit tulostaa; painamalla 『Pito』 tai 『Yhteensä』 voit poistua liittymästä.

10.7 Laitteen ilmoitukset

Laite on erittäin vakaa ja luotettava, joten tavanomaisissa tilanteissa virheitä ei ilmene. Kun virhe ilmenee, tarkista

ensin virhe ja selvitä, ilmoittaako laite edelleenkin virheestä käynnistyksen jälkeen. Älä pidä kiirettä vaa'an rungon tai laitteen korjaamisen kanssa. Korjaa laite laitteen virhekoodin mukaisesti mahdollisuuksien mukaan.

Nro	Symboli	Analyysi	Käsittelytapa
1	[_ EEE] [EEE]	Nollaus ei onnistu käynnistyksen jälkeen	9. Tarkista, että se ei ole ei-kuormaa -tilassa käynnistyksen yhteydessä; 10. Tee nollakalibrointi uudelleen.
2	[r-----]	Punnittava esine on alueen ulkopuolella 9 päivän ajan	Pienennä punnitusalueella olevaa painoa
3	[L-----]	Punnittava esine on alle 0:n 5 päivän ajan	Suorita nollaus painamalla [Nollaa] nolla -näppäintä
4	[r---no---] [L---no---]	Nollausalueen ulkopuolella	Tarkista, onko punnitusalueella paino. Poista paino.
5	[--[0]--]	Virheellinen toiminto	
6	[Err 03]	EEPROM-tarkistussumma ja -virhe	Painamalla [Tulosta] voit tulostaa uudelleen tehdasasetuksen arvon.. Käynnistä uudelleen. Jos tiedot toistuvat, palauta laite tehtaalle korjattavaksi. Kalibroi vaaka uudelleen, jos tilanne ei korjaannu; Huomaa: Tässä kohdassa ovat laitteen kaikki tehtaalla määritetyt parametrit.
7	[Err 05]	Kalibroinnin syöttöpaino on liian pieni	Syöte ≥ 10 % koko alueen painosta
8	[Err 06]	Kalibroinnin paino on liian kevyt	Kuorma ≥ 10 % koko alueen painosta
9	[Err 07]	Vaa'an asteikko on dynaaminen	Tarkista vaa'an runko
10	[Err 08]	Päivämäärän ja kellonajan asetusvirhe	Määritä päivämäärän ja kellonajan asetusvaatimusten mukaisesti
11	[Err 09]	AD:n alustusvirhe	Jos virhe ilmenee uudelleenkäynnistyksen jälkeen, palauta se tehtaalle korjattavaksi
12	[Load]	Lastausasteikolla se osoittaa lastauspainon;	Lastauspaino vaatimusten mukaisesti;
13	[SETUP]	Se on siirtynyt valikkoasetuksiin	Jatka asetusten tekemistä painamalla [Tulosta]
14	[End]	Nollauspisteen ja lastauspistekalibroinnin loppu	
15	[Add--]	Mukaan lukien nykyinen näyttöpaino kertymäarvossa	
16	[-0UE-]	Kertyneet painonylitykset	Tyhjennä kertynyt paino ajoissa
17	[Ld---]	Ladataan oletusarvoa	
18	[Print]	Tulostetaan	

Liite 1. Jatkuva tuotosmuodon määrittäminen

1. Jatkuvan tuotoksen MT-muoto

Jatkuvan tuotoksen MT-muodossa on 18 numeroa.

Jatkuvan tuotoksen muoto																	
STX	A	B	C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	C	CK
															R	S	
1	3			6						6						1	1

Kun:

- <STX> ASCII (02H)
- Tilasana: A, B, C
- Näyttöpaino, mahdollisesti bruttopaino tai nettopaino, 6 numeroa ilman symbolia tai desimaalipilkkaa
- Taarapaino, 6 numeroa ilman symbolia tai desimaalipilkkaa
- <CR> ASCII vaununpalautus (ODH)
- <CKS> valinnainen tarkistussumma ja (ei tuotosta F4 .2 .3 = 0)
Tilasana: A, B, C.

Tilasana A			
Bitti 0	Bitti 1	Bitti 2	Desimaalipilkun sijainti
0	1	0	XXXXXX
1	1	0	XXXXX.X
0	0	1	XXXX.XX
1	0	1	XXX.XXX
0	1	1	XX.XXXX
Bitti 3	Vakio 0		
Bitti 4	Vakio 1		
Bitti 5	Vakio 0		
Bitti 6	Vakio 1		
Bitti 7	Vakio 0/tarkistusbitti		
Tilasana B			
Bitit	Funktio		
Bitti 0	Bruttopaino = 0, nettopaino = 1		
Bitti 1	Symboli: positiivinen = 0, negatiivinen = 1		
Bitti 2	Ylikuormitus (ylempi ja alempi ylikuormitus) = 1		
Bitti 3	Staattinen = 0, dynaaminen = 1		
Bitti 4	Vakio 1		
Bitti 5	Vakio 1		
Bitti 6	Vakio 0		
Bitti 7	Vakio 0/tarkistusbitti		
Tilasana C			
Bitit	Funktio		
Bitti 0	Yksikkö: kg = 0, lb = 1		
Bitti 1	Vakio 0		
Bitti 2	Vakio 0		
Bitti 3	Vakio 0		
Bitti 4	Vakio 1		
Bitti 5	Vakio 1		
Bitti 6	Vakio 0		
Bitti 7	Vakio 0/tarkistusbitti		

2. Jatkuvan tuotoksen A muoto

Jatkuvan tuotoksen protokollan A avulla lähetettävät tiedot ovat näyttöpainossa.

Bruttopainomuoto: ww0000 000 kg tai ww0000 000 lb

Nettopaino: wn0000 .000 kg tai wn0000 .000 lb

Esimerkki: bruttopaino 15.000 kg

w	w	0	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Nettopaino 15 000 kg

w	n	0	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

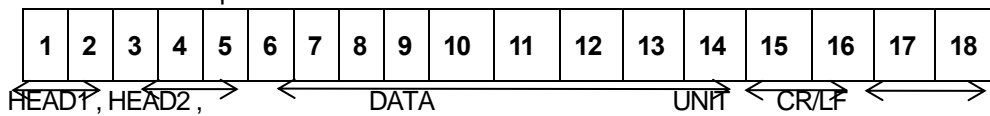
Bruttopaino -15 000 kg

w	w	-	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Huomaa: desimaalipilkun edellä oleva sijainti määritetään laitteessa olevan sijainnin mukaisesti.

3. Jatkuvan tuotoksen B muoto

Jatkuvan tuotoksen sopimuksen B muoto:



HEAD1 : OL ylempi ylikuormitus tai alempi ylikuormitus tai nollaus käynnistyksessä;

ST vaaka on vakaassa tilassa;

US vaaka on epävakaassa tilassa;

HEAD2 : GS nettopaino ;

NT nettopaino ;

DATA : laitteen näytön tiedot ;

YKSIKKÖ : kg tai lb ;

CR/LF : uusi rivi.

Esimerkki 1 : vakaassa tilassa bruttopaino on 18 000 kg. sp = tila.

S	T	,	G	S	,	sp	sp	1	8	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Esimerkki 2 : epävakaassa tilassa nettopaino on -0,200 kg. sp = tila.

U	S	,	N	T	,	-	sp	sp	0	.	2	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Liite 2. Tulostusmuodon määrittäminen

F2.1 = 0, 1, 4, 6, tulosta nykyinen nollaus, paina 『Tulosta』 .

RAPORTTI	
Brutto	0,200kg
Taara	0,000kg
Netto	0,200kg

F2.1 = 1 painon ylläpitotoiminto:

Paino ei ole ylläpitotilassa:

Paino on ylläpitotilassa:

RAPORTTI	

Brutto	0,200kg
Taara	0,000kg
Netto	0,200kg

RAPORTTI	

Brutto	25,000kg
Tila	Pito

tai

RAPORTTI	

Netto	25,000 kg
Tila	Pito

F2.1 = 3 valinta, tarkista paino, paina 『Tulosta』 :

RAPORTTI	

Brutto	1,980kg
Tila	
Vähemmän	

RAPORTTI	

Brutto	2,000 kg
Tila	OK

RAPORTTI	

Brutto	2,020 kg
Tila	Yli

Alipaino

Hyväksyty

Ylipaino

F2.1 = 4 kertymäasteikko, tulosta yksityiskohtainen selostus tai kokonaispainon muoto:

Tulosta tiedot ja kokonaispaino

Tulosta vain kokonaispaino

RAPORTTI	

1	0,200kg
2	0,175kg
3	0,347kg
4	0,375kg

Yhteensä	1,097kg

RAPORTTI	

Yhteensä	1,097kg

F2.1 = 5 laskuasteikko, paina 『Print』 :

RAPORTTI	

Brutto	0.547kg
Määrä	55

Tack för att du valde den här pallyftaren med våg. För din säkerhet och för korrekt användning av vågen, läs noga igenom dessa instruktioner innan du använder produkten. Felaktig användning kan leda till olyckor. Produkten ska monteras, användas och underhållas endast av en kompetent person. Detta dokument måste behållas (tillgängligt för användarna) under hela produktens livscykel.

- OBS:** (1) All information som rapporteras häri baseras på de uppgifter som finns tillgängliga vid utskriften. Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst utan förvarning ändra sina egna produkter och utdöma sanktioner. Det är tillrådligt att söka efter möjliga uppdateringar.
- (2) Före användning av denna pallyftare med våg måste vågens batteri vara tillräckligt laddat.

1. ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER

Modell	Kapacitet	Gradering	Vägning Noggrannhet	Gaffelstorlek		
				Längd	Bredd över gaffel	Gaffelbredd
HAVA2500V	2500 kg	0,5 kg	± 0,05 %	1150 mm	540 mm	160 mm

* Material och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

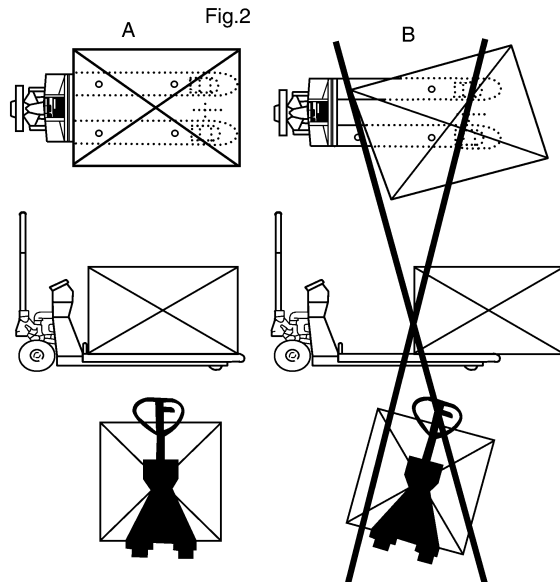
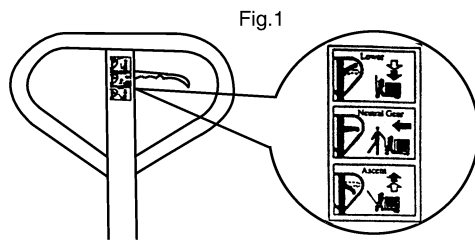
2. ATT FÄSTA HANDTAGET TILL PUMPENHETEN (bidragande pumpdelnummer pekats från OLD pumpens monteringsritning)

- 2.1 Ta bort handtagsdelen (H100) och sätt in den i pumphöljets fäste.
- 2.2 Ta ur kopplingsaxeln (P10) från plastpåsen.
- 2.3 För in kopplingsaxeln (P10) i ena änden av pumpskalets hölje för att gå genom pumpens fästen och handtagsdelens avsedda hål (H100) för att sammanfoga dem. Observera placeringen av hålen på axeln (P10). Ställ ihop stålkedjan (stift + mutter i slutet av kedjan, H09) genom axelns mitthål (P10).
- 2.4 Korrigera axeln (P10) med fjäderkontakten (P11). Axeln måste ha fjäderstift fastsatt på båda ändarna.
- 2.5 Använd handtaget (H01) för att trycka på kolvstången (P24) och ta bort stiftet (P12).
- 2.6 Lyft vevhuslänken (P41) och placera kedjans huvud (stift + mutter i slutet av kedjan, H09) i spåret på vevhuslänken (P41).

3. FÖR ATT ANVÄNDA UTLÖSNINGSANORDNINGEN (bidragande pumpdelnummer pekats från OLD pumpens monteringsritning)

På pallyftarens handtag finns kontrollspaken (H06) som kan ställas in i tre lägen (se figur 1): LOWER = för att sänka gafflarna; NEUTRAL/DRIVE = för att flytta lasten; ASCENT/RAISE = för att höja gafflarna. När du har satt ihop handtaget kan du justera de tre positionerna.

- 3.1 Dra åt inställningsskruven (P43) på vevhuslänken (P41) tills funktionen LOWER fungerar. (justera muttern (P42) i enlighet därmed i samband med inställningsskruven).
- 3.2 Om gafflarna höjs när de pumpas i NEUTRAL/DRIVE, vrid skruven (P43) medurs tills handtaget inte höjer gafflarna och NEUTRAL/DRIVE-positionen fungerar korrekt.
- 3.3 Om gafflarna sänks när de pumpas i NEUTRAL/DRIVE-läge, vrid skruven (P43) moturs tills gafflarna inte sänks.
- 3.4 Om gafflarna inte sjunker när kontrollspaken (H 06) är i läget LOWER, vrid du skruven (P43) medurs tills höjning av kontrollspaken (H 06) sänker gafflarna. Kontrollera därefter NEUTRAL/DRIVE i enlighet med punkt 3.2 och 3.3.
- 3.5 Om gafflarna inte lyfter när de pumpas i ASCENT/RAISE - läge vrid du skruven (P43) moturs tills gafflarna höjs vid pumpning i ASCENT/RAISE - läge. Kontrollera därefter NEUTRAL/DRIVE och LOWER-lägena enligt punkterna 3.2, 3.3 och 3.4.

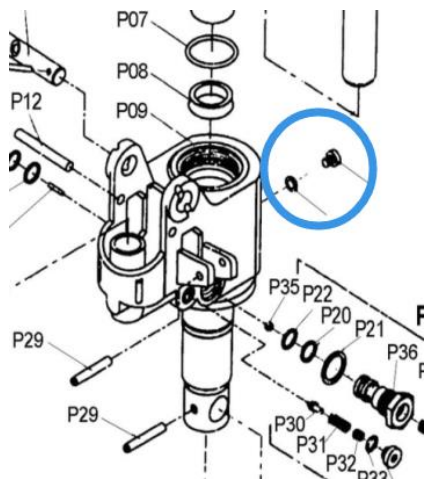


4. UNDERHÅLL

4.1 OLJA

Kontrollera oljenivån var sjätte månad. Total oljemängd är cirka 260 ml. Under optimala/normala förhållanden (inga läckage) bör det inte finnas något behov av att tillsätta olja. Det är dock viktigt att vara uppmärksam på den korrekta oljenivån för att säkerställa en korrekt och säker drift av pallyftaren. Tillsätt vid behov injektionsolja den mängd som behövs – detta måste ske med gafflarna i nedsänkt läge. Ta också vid behov reda på orsaken till bristen på olja. Påfyllningsstället är inringat i blått i nedan angivna bilder. Tillsätt eller byt hydrauloljan enligt nedanstående tabell.

Temperatur	Olja
-20 °C ~ +40 °C	L-HV46 Hydraulolja



4.2 HUR MAN AVLÄGSNAR LUFT FRÅN PUMPENHETEN

Luft kan komma in i enheten när tätningarna byts ut. Lyft kontrollspaken (H06) till läget LOWER och flytta sedan handtaget uppåt och nedåt flera gånger.

4.3 DAGLIG KONTROLL, INSPEKTION OCH UNDERHÅLL

Daglig kontroll av pallyftaren är nödvändig för att förbättra säkerheten och för att upptäcka slitage på enheten i tid. Var särskilt uppmärksam på hjul, axlar, handtag, gafflar och lyft/sänk manöverorgan. Typ-/ID-etiketten måste alltid vara lätt läsbar. Kontrollera om produkten har synliga tecken på skada och läckor före varje användning. Använd inte en defekt pallyftare – ta den omedelbart ur service och vänd dig till en kompetent specialist. Dessutom ska en kompetent person regelbundet genomföra och registrera en grundlig inspektion av produkten (minst en gång om året eller oftare om detta krävs enligt lagstiftning eller arbetsförhållanden). Observera *underhålls och uppdateringslistan* i slutet av den här handboken för att hjälpa dig med dokumentationen.

4.4 SMÖRJNING

Använd motorolja eller fett för att smörja alla rörliga delar.

5. GUIDE TILL SÄKER DRIFT

För säker drift av pallyftaren, läs alla varningsskyltar och instruktioner här och på produkten innan du använder pallyftaren.

- 5.1 Använd inte pallyftaren om du inte är bekant med den och har fått utbildning eller tillstånd att göra det.
- 5.2 Använd inte pallyftaren om du inte har kontrollerat dess tillstånd. Var särskilt uppmärksam på hjul, axlar, handtag, gafflar och lyft/sänk manöverorgan.
- 5.3 Använd inte pallyftaren på sluttande mark. Den är lämplig att användas på hård, platt, ren/torr och ohindrad mark/plattform/bas. Se upp för små stenar eller liknande som kan leda till ett hjulbrott, särskilt om en lastad pallyftare styrs över sådana ojämnheter.
- 5.4 Placera aldrig någon del av kroppen i lyftmaskineriet eller under gafflarna eller lasten. Transportera inte passagerare.
- 5.5 Operatören bör bära skyddshandskar och skyddsskor.
- 5.6 Hantera inte instabila eller löst staplade laster. Endast last av lastpallar ska lyftas eller flyttas.
- 5.7 Överlasta inte pallyftaren. Akta dig för dynamiska belastningar.
- 5.8 Belastningen skall inte vara obalanserad, vare sig från sida till sida eller längs med ramens längd (se figur 2/B).
- 5.9 Lastbilens kapacitet förutsätter en jämnt fördelad last där lastens mittpunkt ligger halvvägs till gaffelns längd (se figur 2).
- 5.10 Se till att gafflarnas längd överensstämmer med pallens längd.
- 5.11 Sänk gafflarna till lägsta höjd när pallyftaren inte används.
- 5.12 Vid andra särskilda förhållanden eller platser bör operatören använda pallyftaren försiktigt.
- 5.13 Ändra inte pallyftaren på något sätt: INGA självgjorda svetsningar, slipningar, otillåtna/olämpliga reservdelar eller adaptrar osv.
- 5.14 Använd inte pallyftaren i regn eller utsätt den för fuktiga miljöer. Håll den ren och förvara den på rätt sätt.
- 5.15 Sänk alltid gafflarna försiktigt, dra aldrig i kontrollspaken snabbt.

6. FELSÖKNING

NR	PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
1	Gafflarna lyfts inte till maximal höjd.	- Inte nog med hydraulolja.	- Fyll på mer olja.
2	Gafflarna lyfts inte upp.	- Inte nog med hydraulolja. - Oljan har orenheter. - Utsläppsventilen är inte justerad. - Luft i hydrauloljan.	- Håll i mer filtrerad olja. - Byt olja. - Justera inställningsskruven (P43). - Släpp ut luften.
3	Gafflarna sjunker inte.	- Staven (P02) och pumplocket (P101) är deformerade på grund av en kraftigt obalanserad belastning. - En del har brutits eller deformerats på grund av en obalanserad belastning. - Inställningsskruven (P43) är inte i rätt läge.	- Byt stav (P02) eller pumplock (P101). - Reparera eller byt ut komponenten. - Justera inställningsskruven (P43).
4	Läckor.	- Tätningar utslitna eller skadade. - Vissa delar kan vara spruckna eller utslitna.	- Byt ut tätningarna mot nya. - Kolla och ersätt med nya.
5	Gafflarna kommer ner utan att bli sänkta.	- Orenheter i oljan gör att utsläppsventilen (B) inte kan stängas. - Luft i oljan. - Slitna eller skadade tätningar. - Utsläppsventilen (B) är inte justerad.	- Ersätt med filtrerad olja. - Släpp ut luften. - Ersätt med nya. - Justera inställningsskruven (P43).

* Bidragande pumpdelnummer pekats från OLD pumpens monteringsritning.

7. VÄGNING (Observera: kontrollera de detaljerade uppgifterna/funktionerna för vägen från artikel 11)

7.1 Sätt kontrollspaken i läge LOWER och sänk pallyftaren till lägsta läge.

7.2 Tryck på ON/OFF-knappen för att aktivera systemet. Efter startsekvensen visar indikatorn vikten.

7.3 Vägningmetod för bruttovikt:

Tryck på ZERO-knappen för att ange bruttovikten till 0. Lägg gafflarna under lastpallen och kontrollera att lasten är ordentligt balanserad. Sätt kontrollspaken i ASCENT/RAISE läge, tryck på handtaget så att gafflarna stiger tills lastpallen har lämnat marken. Om indikatorn är stabil visas varornas bruttovikt (lastpallens och godsets totala vikt).

7.4 Metod för vägning av nettovikt:

För att visa godsets vikt utan lastpallens (eller annan containerns) vikt:

7.4.1 Väg en enda standardlastpall, t.ex. lastpallens vikt: 40 kg.

7.4.2 Om du trycker på ZERO-tangenten visas "0 kg".

7.4.3 Om du tar bort lastpallen från gafflarna visas "-40 kg".

7.4.4 Väg varorna på lastpallen på det sätt som visas i punkt 7.3, när indikatorn är stabil, visas varornas nettovikt.

- 7.5 Växla mellan kg och lb: När vikten anges i kg, trycker du på knappen LB/KG, så byter enheten till pounds. Tryck på knappen LB/KG igen och enheten som visas byter till kg.
- 7.6 Inaktivera indikatorn: Tryck på on/off-knappen tills indikatorn visar "Av". Om du släpper knappen stängs indikatorn av. För att spara på batteriet ska du stänga av indikatorn när den inte används.

8. BATTERIDATA OCH ERSÄTTNING

Så här byter du batteri:

11. Lossa skruvarna på vågens baksida och ta försiktigt bort vågen ur skalet.
12. Öppna skruven på batterihöljet och ta bort höljet. Ta ut batteriet ur höljet (om det är utrustat med en fastsättning, släpp det först) och lossa de relevanta strömkontaktarna.
13. Anslut de relevanta strömkontaktarna och sätt i det nya batteriet.
14. Skruva tillbaka batterihöljet på plats, sätt tillbaka vågen till höljet och dra åt skruvarna för att fixera vågen på plats.

Batterityp: Uppladdningsbart blybatteri.

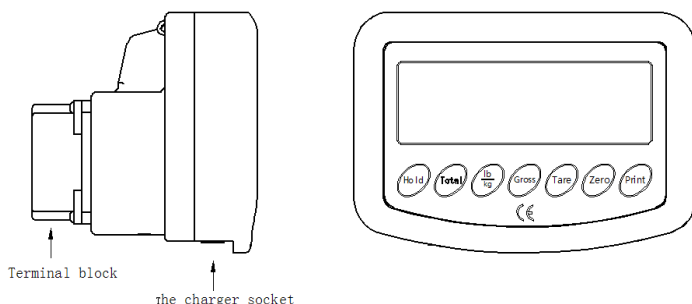
Kapacitet: 6 V 4 Ah/20 timmar.

Laddningstid med originalladdare: 4 timmar för full laddning av batteriet.

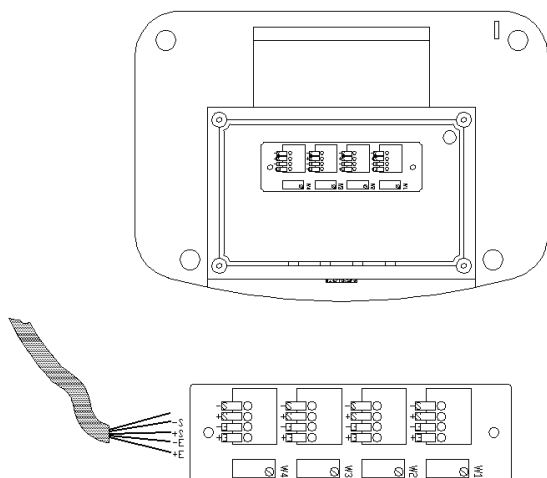
Förslag på underhåll av laddning i lager: En gång varannan månad.

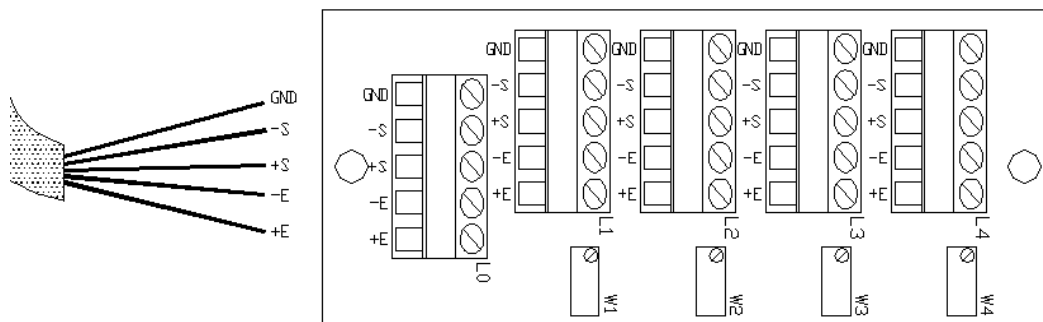
Övrigt: Håll batteriet tillräckligt laddat. Laddningsuttaget finns under visningsenheten. Håll batteriet rent och hantera det enligt god praxis.

9. KOPPLINGSSCHEMA FÖR VÅGEN, KOPPLINGSDOSAN OCH SENSORN



Instrument på baksidan (lådlock öppnat), kopplingsschema





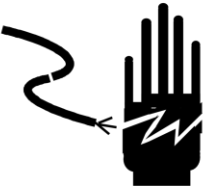




L0 Anslut mätarkoppling	
GND	silver
-S	vit
+S	grön
-E	svart
+E	röd

L1~L4 Anslut sensorkoppling	
GND	silver
-S	vit
+S	grön
-E	svart
+E	röd

10. FELSÖKNING AV VÄGNINGSENHETEN

NR	PROBLEM	ORSAK	SKJUTNING
1	Instrumentet visar : OVER.	- Lasten är för tung för vågen.	- Ta bort lasten omedelbart.
2	Texten skrivs inte ut tydligt på biljetten.	- Batterispänningen är för låg..	- Ladda batteriet.
3	Vågen är inte exakt.	- Gaffel skon rör den nedre delen av vågen. - Kabeln i kopplingsdosan är lös. - En av lastcellerna är trasig.	- Ta bort allt som begränsar vågens rörelse. - Kontrollera anslutningen i kopplingsdosan efter att ha bekräftat att det är säkert. - Står på vågens 4 hörn. Belastningscellen i hörnet med en annan vikt bör bytas ut.
4	Det går inte att aktivera indikatorn.	- Batterispänningen är för låg.. - Batteriets livslängd är över. - Laddaren är skadad.	- Ladda batteriet. - Ersätt det laddningsbara batteriet med ett nytt. - Kontrollera utspänningen för laddaren – byt ut laddaren mot en ny.
5	Batteriet kan inte laddas.	- Batteriet är skadat. - Laddaren är skadad.	- Ersätt det laddningsbara batteriet med ett nytt. - Kontrollera utspänningen för laddaren – byt ut laddaren mot en ny.

10. VÄGNINGSINDIKATOR (FUNKTIONER, KALIBRERING OSV.)

		Varning
Be personalen att felsöka, kontrollera och reparera styrenheten.		
		Varning
	Varning	
Vid elektrisk anslutning av styrenheten, stäng av strömförsörjningen i förväg. Vänta i 30 sekunder mellan styrenhetens start 2 gånger.		
	Observera den statiska elektriciteten	
Styrenheten är en anordning som är känslig för statisk elektricitet, och vidta därför antistatiska försiktighetsåtgärder vid användning och underhåll.		

10.1 Tekniska indikatorer

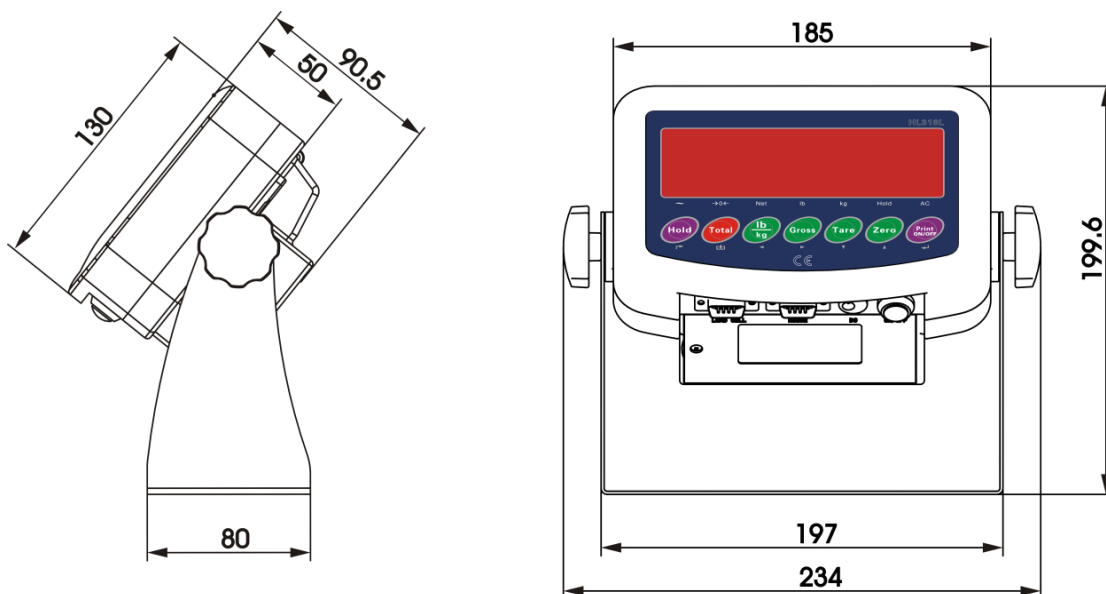
- 6-siffrig 1,2-tums LED-skärm, 7 tillståndslampor – lång livstid och stöttålighet
- 7 funktionstangenter – användningen är enkel och bekväm
- Skyddsnivå: IP5x
- Excitationsspänning: +5 VDC
- Sensorns lastkapacitet: högst 4 350 Ω simuleringssensorer
- Insignalintervall för nollpunkt: 0-5 mV
- Insignalintervall i full skala: 1-10 mV
- Inre upplösning: 1 miljon
- Uppgradering av vikt: 40 gånger per sekund
- Strömmatningsläge
 - Batteri: 6 V / 4 Ah
 - Adapter: Spänning 100 –240 VAC Ström 0,1 A Frekvens 50 –60 Hz.
- 2 RS232-portar
- Driftstemperatur: -10 °C-40 °C, relativ luftfuktighet är under 85 %
- Lagringstemperatur: -20°C-60°C, relativ luftfuktighet är 85 %
- Konvertering till standard: GB/T 7724-1999

10.2 Huvudfunktion

- Grundviktningsfunktion: återställa, ta bort skalet och rensa skalet
- Viktdetektfunktion, räkningsfunktion, djurets skalfunktion
- Viktbehandlingsfunktion, viktackumuleringsfunktion, procentuell uppvisning
- Ange redundanta säkerhetskopieringsfunktioner för parametrar
- Automatiskt bildskydd och automatisk avstängning av energisparfunktion
- Utökad utskriftsformat och kommunikationsprotokoll

10.3 Gränsdimension

Instrumentstorlek: anges i följande figur (mm), instrumentvikt: 1,5 kg







10.4 Introduktion till panel

- Introduktion till indikatorlampor

Identifikation	Analys	Kommentar
~	Dynamisk och statisk indikering	Lampan är på när vågen är i dynamiskt läge, annars är lampan avstängd.
→0←	Nollcentrumindikation	Lampan tänds när det absoluta värdet av vikten på vågen är mindre än $\pm 0,2$ d, annars är lampan av.
Netto	Identifiering av brutto- och nettovikt	Lampan är tänd i nettovikt och av i bruttovikt.
lb kg	Viktenhet	För att ange den aktuella enheten.
Hålla	Viktunderhåll	Lampan tänds när vikten är låst, annars är den av.
Ac	Spänningsangivelse för batteri och strömförsörjning	Den gröna lampan tänds när adaptorns och batteriets spänning är normal och den röda lampan är tänd i underspänningstillstånd.

- Introduktion till driftsnycklar

Drift utan särskild specifikation avser korttryckning på tangenter.

Nyckelsymbol	Normalt vägningstillstånd	Ställ in stadium
	Viktunderhållsnyckel Korttryckning → F2 .1 = 1, behåll/avbryt. F2 .1 = 2, växla mellan procent och vikt. F2 .1 = 5, växla mellan kvantitet och vikt. Lång tangentryckning → Ange inställningsmeny.	Gå tillbaka till den senaste menyn.
	Ackumuleringsnyckel Kort tangent → F2 .1 = 4, ange visningsvikt i ackumuleringsvärde. ◦ Lång tangent → F2 .1 = 3, välj skala för att välja målvikt. F2 .1 = 4, ackumulera vikten av vågens display. F2 .1 = 5, räkningsprovtagning av vågen.	Ingen definition.
	Enhetskonverteringstangent Kort tangent → i vägningstillstånd, växla viktenhet. Motsvarande indikatorlampa är tänd.	Flimret är till vänster.
	Skalborttagningstangent Kortfattad → Nettovikt vrids till bruttovikt, induktionslampan för nettovikt är avstängd.	Flimret är till höger.

	<p>Skalborttagningstangent Kort nyckel → bruttovikt omvandlas till nettovikt. Indikeringslampa med nettovikt "Net" är på. Utför skalborttagning flera gånger.</p>	<p>Siffran för flimmerläge minskar.</p>
	<p>Nollavläsningstangent Bruttoviktens tillstånd återställer vikten. När skalan är i nettovikt, dynamiskt tillstånd, sparat tillstånd och utanför återställningsintervallet är nollborttagningen ogiltig.</p>	<p>Vid inställning ökar siffran för flimmerposition. Vid justering av visningen rensas ackumuleringen.</p>
	<p>Utskriftstangent Kort tangent → starta eller skriva ut. Med utskriftsformat avses tillägg 1. Lång tangent → stäng av.</p>	<p>Bekräfta åtgärden för att spara inställningsdata.</p>

10.5 Parameterinställning

Inställningspost:

Tryck på knappen [Hold] på driftspanelen vid normal vägning.

Om F1 .14 = 0 kan du ställa in alla parametrar i F1 ~ F5.

Om F1 .14 = 1 kan du bara ställa in alla parametrar i F2 ~ F5.

Om F1 .14 = 1 och du behöver ställa in parametrarna i F1-menyn kan du trycka på knappen för kalibreringsbrytare tills F1-menyn anges.

F1 Parameterinställning för våg

F1 .1 Mätintervall

Valbara parametrar: 3 ~ 200000 (standardvärde: 6)

F1 .2 Decimalpositioner

Valbara parametrar: 0 — ingen decimal

0,0 — 1 decimal

0,00 — 2 decimaler

0,000 — 3 decimaler (standardvärde)

0,0000 — 4 decimaler

F1 .3 Antal divisioner

Valbara parametrar: 1 (standardvärde), 2, 5, 10, 20, 50

F1 .4 Kalibreringsenhet

Valbara parametrar: 0 — kg (standardvärde)

1 — lb

F1 .5 Gravitationsacceleration

Valbara parametrar: 9,70000~9,99999. Standardvärde = 9,79455.

F1 .6 Null-punktskalibrering

[E_SCL] Håll tomt på vågen

Ta bort vikterna på vägningsplattformen för att garantera att vågen är tom. Tryck på [Print]-tangente och mätaren kommer att visa [I 0 CAL]. De visade siffrorna minskar långsamt tills mätaren visar [00 CAL]. I slutet visas [End] i en sekund, vilket anger slutet på nollpunktskalibreringen.

F1 .7 Belastningskalibrering

[LOAD] Lastningsvikter

Belastningsvikter på vägningsplattformen för att säkerställa att 10 % av fullskalevärdet ≤ vikten av vikterna ≤ fullskalevärdet, och tryck sedan på [Print] för att starta nästa steg.

[000000] Ange samma vikt som de lastade vikterna.

Om du anger samma viktvärde som för de lastade vikterna trycker du på [Print] när skalan är stabil och mätaren visas [I 0 CAL]. Därefter kommer de visade siffrorna att minska långsamt tills mätaren visar [00 CAL]. I slutet visas [End] i en sekund, vilket anger slutet på nollpunktskalibreringen.

F1 .8 Automatisk nullspåming

Valbara parametrar: AV, 1d, 2d, 3d (standardvärde)

F1 .9 Automatiskt återställningsintervall vid start

Valbara parametrar: AV, 2 %, 10 %, 20 % (standardvärde)

Återställningsintervall för F1 .10-knappar

Valbara parametrar: AV, 2 %, 10 % (standardvärde), 20 %

F1 .11 Digitalfilter

Valbara parametrar: 0 — Mild Filtrering

1 — Måttlig filtrering (standardvärde)

2 — Kraftig filtrering

F1 .12 Stabil räckvidd

Valbara parametrar: 1d, 2 d, 3 d (standardvärde)

F1 .13 Visningsintervall för överbelastning

Valbara parametrar: 9 d, 5 % (standardvärde), 10 %, 20 %

F1 .14 F1-menyskydd

Valbara parametrar: 0 — Ange F1-meny efter tangentbordsåtgärd

1 — Ange F1-menyn genom att trycka på kalibreringsknappen

F1 .15 Återställer fabriksstandard

Ange parametrarna i F1 ~ F4 som standardvärden, vilket inte påverkar standardskalans parametrar.

F2 Funktionsinställning för program

F2 .1 Välj funktioner

Valbara parametrar: 0 — Stäng programfunktionerna (standardvärde)

1 — Viktsparande, funktion

2 — Procentuell visningsfunktion

3 — Viktkontroll och sortering

4 — Accumulative vägningsfunktion

5 — Räkningsvägning, funktion

6 — Djurvägningsfunktion

F2 .2 Tröskelvärde för tom våg

Valbara parametrar: 0 ~ Fullt intervall (standardvärde: 0,001)

F2 .3 Målvikt för viktkontroll och viktsortering

Valbara parametrar: 0 ~ Fullt intervall (standardvärde: 2,000)

F2 .4 Positivt fel vid viktkontroll och sortering

Valbara parametrar: 0 ~ Fullt intervall (standardvärde: 0,100)

F2 .5 Negativt fel vid viktkontroll och sortering

Valbara parametrar: 0 ~ Fullt intervall (standardvärde: 0,100)

F2 .6 Tillgång till målvikt för kontroll och sortering av vikt samt inventering av provvikt

Valbara parametrar: 0 — Tillgång till plattformsvägning (standardvärde)

1 — Manuell inmatningsåtkomst

F3 Inställning av energisparparametrar

F3 .1 Tidsangivelse för skärmsläckartid

Valbara parametrar: 0 ~ 99 minuter, (standardvärde: 30 minuter)

Om den är inställd på 0 är denna funktion inte tillåten.

Under skärmskyddet visas "■" slumpmässigt på skärmen.

F3 .2 Inställning av energispartid för automatisk avstängning

Inställbara parametrar: 0 ~ 250 minuter. (standardvärde: 150 minuter)

Om den är inställd på 0 är denna funktion inte tillåten.

F3 .3 Kontroll av ljusstyrka för bildskärm

Valbara parametrar: 0 — låg ljusnivå

1 — mellannivå för ljus (standardvärde)

2 — hög ljusnivå

F4 Seriell portinställning

F4 .1 Inställning av UART0-kommunikationsgränssnittsparametern

F4 .1 .1 Kommunikationsläge

Valbara parametrar:

- 3 — ingen utmatning (standardvärde)
- 4 — protokoll för kontinuerlig utmatning A
- 5 — protokoll för kontinuerlig utmatning B
- 6 — kontinuerlig utmatning MT
- 7 — fast utmatningsprotokoll A
- 8 — fast utmatningsprotokoll B
- 9 — Nyckelsändningsprotokoll A
- 10 — Nyckelsändningsprotokoll B

F4 .1 .2 Fastställande av data och kontrolldocka

Valbara parametrar: 8_N_1 — 8-håls ingen paritetskontroll (standardvärde)

7_E_1 — 7-håls udda paritetskontroll

7_O_1 — 7-håls jämn paritetskontroll

8_E_1 — 8-håls udda paritetskontroll

8_O_1 — 8-håls jämn paritetskontroll

F4 .1 .3 Baudhastighet

Valbara parametrar: 1200, 2400, 4800, 9600 (standardvärde)

F4 .1 .4 Paritetskontroll och tecken för kontinuerlig utmatning och leverans (endast för F4 .1 = 3)

Valbara parametrar: 0 — ingen leverans (standardvärde)

1 — leverans

F4 .1 .5 Inställning för Bluetooth-nod (gäller endast när alternativet för Bluetooth-modul har konfigurerats)

Valbara parametrar: HoLi01 ~ HoLi99 (standardvärde: HoLi01)

F4 .2 Parameterinställning för UART1-utskriftsgränssnitt

F4 .2 .1 Om skrivaren ska anslutas

Valbara parametrar: 0 — inte ansluten till miniprinter (standard)

1 — ansluten till miniprinter

F4 .2 .2 Trycka tecken för vagnretur

Valbara parametrar: Vagnreturstecken 0 ~ 9 (standardvärde: 3)

F4 .2 .3 Utskriftsinställning för Ackumulativ våg

Valbara parametrar: 0 — Totalt ackumulerade data för utskrift (standardvärde)

1 — utskriftsuppgift + totala ackumulerade data

F5 Underhåll och service

F5.1 Nyckelprov

Visning av [PRESS], tryck på [Print], [Zero], [Tare], [Gross], [lb/kg] and [Total] i ordning, och instrumentet visar [Print], [Zero], [TARE], [GROSS], [Unit] and [TOTAL], tryck på [Hold] för att avsluta nyckeltestet.

F5.2 Skärmprovning

Alla slag av mätare kommer att ha självkontroll för att se om det saknas tryckningar.

Tryck på [Hold] eller [Print] om du vill avbryta provningen av skärmen.

F5.3 Visa aktuell intern kod

Visningen visar den interna koden för det aktuella instrumentet efter utjämning. Tryck på [Hold] eller [Print] för att avsluta gränssnittet.

10,6 Funktionsbeskrivning

- Underhåll av vikt, funktion F2.1 = 1

Operationsmetod

Vid normal vägning trycker du på [Hold] på operationspanelen, på instrumentlåset visas den aktuella skalans vikt och på indikatorlampan "Hold". Endast när viktinställningsvärdet $\geq F2.2$ visas är viktunderhållet effektivt. I annat fall återgår den till vägningstillståndet när ogiltig operationsinformation [---] visas för en sekund.

Om vikten är låst trycker du på [Hold] igen för att avbryta låsningen av vikten och återgå till normal vägning, och indikatorlampan "Hold" är släckt.

Om den är i viktåslåsläge ska den inte ta bort skal, klart skal eller nollställningsoperation.

- Procentangivelse F2.1 = 2

Visa specifikation

Visa [Pr 20.5], motsvarande 20,5%.

Pr = aktuell faktisk vikt/område $\times 100\%$.

Tryck på [Hold] om du vill visa väljaren i procent och vikt.

- Kontrollera vikt och urvalsskala, funktion F2.1 = 3

Funktionsbeskrivning

Ställ in parametrar som F2.2 = A, F2.3 = B, F2.4 = C och F2.5 = D.

När visningsvikten är X.

Om $X \leq A$, gör inte kontroll av vikt och urval.

Om $X < (B - D)$ saknar den vikt och bildskärmen flimrar.

Om $(B - D) \leq X \leq (B - C)$ är den kvalificerad och skärmen har normal display

Om $X > (B - C)$ är den överviktig och skärmen flimrar.

Förvärv av målvärde

Tryck på [Total] länge till skärmen visar [TARGET], och tryck sedan på [Print] för att visa aktuellt

målvärde och flimmer.

Om F2 .6 = 0, tryck på 『Print』 , instrumentet tar vikten på aktuell våg som det nya målvärdet och avslutar inställningsgränssnittet.

Om F2 .6 = 1, visar skärmen **[000000]** , för att begära manuell ändring av målvärde. Efter ändringen trycker du på 『 Print 』 för att spara inställningsdata och avsluta inställningsgränssnittet.

- Funktion av ackumuleringskala F2 .1 = 4

Operationsmetod

Vid normal vägning, när skalan är noll, lägg till vikten på vågen och tryck på 『 Total 』 på åtgärdspanelen, om visningen visar **[Add--]** förloppsindikator, indikerar den att den aktuella visningsvikten är inkluderad i ackumulerat värde, och sedan återgår den till normalt vägningstillstånd. Om visningen visar **[--∏--]** för en sekund, och återgår till normalt vägningstillstånd, indikerar den att åtgärden är ogiltig. Orsak: 1. Mellan två ackumuleringsoperationer ska vågen ha en process som går bakåt till noll, i annat fall skall ackumulering vägras. 2. Ackumulering är endast effektiv när visningsvikten \geq F2 .2 har fastställts. 3. Skalan är i dynamiskt tillstånd.

Justering, clearing och tryckning av ackumulerat värde

Vid normal vägning trycker du på 『 Total 』 på åtgärdspanelen i mer än 2 sekunder. Visningen visar **[TOTAL]** under en sekund, och sedan visar skärmen det totala samlade värdet

[R 9.500] och flimrar. Om du vill rensa det ackumulerade värdet trycker du på 『 Zero 』 ,

så att flimmervikten blir 0. Tryck på 『 Print 』 för att skriva ut ackumulerade data. Tryck på 『 Hold 』 för att avsluta gränssnittet.

Observera: ange om det ska ske via detaljerade data eller ackumulerade data i F4 .6.

- Funktion av räkningskala F2 .1 = 5

Instrumentvisning

[C 128] , visar aktuell kvantitet.

Provtagningsmetod

5. Kontrollera om skalan är i noll, om inte, tryck på 『 Zero 』 för nollinställning.

6. Placera material på vågen.

3. Tryck 『Total』 länge tills displayen visar **[SAMPLE]** , och tryck sedan på 『Print』 . Om F2 .6 = 0, visar skärmen **[PCS 00]** . Mata in den kvantitet som räknats just nu och tryck på 『 Print 』 för bekräftelse. Instrumentet sparar provtagningsdata och avslutar provtagningsgränssnittet. Om F2 .6 = 1, visar **[000000]** , inmatad provvikt. Tryck på 『 Print 』 , instrumentet sparar inställningsdata och avslutar sampling-inställningsgränssnitt.

4. I den här funktionen trycker du på 『Hold』 för att visa växling mellan kvantitet och vikt.

- Funktion av djurvåg F2 .1 = 6

Operationsmetod

Vid normal vägning ska djuret placeras på vägningsplattformen och dess vikt vara \geq det tröskelvärde som anges i F2 .2. Press 『 Total 』 , instrument kommer att samla in dataprover. Efter provtagnings kommer medelvärdet för provtagningsdata att läsas med en kod A X.XXX. Tryck på 『 Print 』 för att skriva ut. Tryck på 『 Hold 』 eller 『 Total 』 för att avsluta gränssnittet.

10.7 Instrumentets frågemeddelande

Instrumentet är mycket stabilt och tillförlitligt, och det är därför inte lätt att få fel i den allmänna situationen. När ett fel inträffar, klargör först felet och observera om instrumentet fortfarande har fel efter start. Skynda dig inte att reparera

vågens stomme eller instrumentet. Reparera instrumentet enligt instrumentets felkod.

Nej.	Symbol	Analys	Behandlingsmetod
1	[_EEE] [EEE]	Det går inte att återställa efter start	15. Kontrollera att det inte är inläsningstillstånd vid start; 16. Gör nollkalibrering igen.
2	[̄-----]	Det vägda objektet ligger över hela intervallet i 9 dagar	Minska vikten på vägningsplattformen
3	[L-----]	Det vägda objektet är under 0 i 5 dagar	Tryck på [Zero] för att återställa
4	[̄----no--] [L--no--]	Utanför nollavstämningområdet	Kontrollera om vägningsplattformen har vikt. Ta bort vikten.
5	[--[]--]	ogiltig åtgärd	
6	[Err 03]	EEPROM-kontrollsumma och fel	Tryck på [Print] för att skriva ut fabriksvärdet igen. Starta igen. Om informationen återkommer, återvänd till fabriken för reparation. Kalibrera skalan igen om situationen inte inträffar; OBS: Denna plats är försedd med alla parametrar för fabriken instrument.
7	[Err 05]	Kalibreringens inmatningsvikt är för liten	Insatsvikt ≥ 10% av hela området vikt
8	[Err 06]	Vikten i kalibreringen är för lätt	Vikt ≥ 10% av hela området
9	[Err 07]	Skalan är dynamisk i vågen	Inspektera vågens stomme
10	[Err 08]	Inställningsfel för datum och tid	Ange enligt specifikation av datum och tid
11	[Err 09]	Fel vid AD-initiering	Om felet uppstår efter omstart, återlämna den till fabriken för reparation
12	[LOAD]	I lastningsskalan anger den lastningsvikten;	Lastvikt enligt kraven;
13	[SETUP]	Den har angett en menyinställning	Tryck på [Print] för att fortsätta
14	[End]	Nollpunktens slut och belastningspunktens kalibrering	
15	[Add--]	Inklusive aktuell visningsvikt i ackumulerat värde	
16	[-OUE-]	Ackumulerad vikt överflödar	Rensa ackumulerad vikt i tid
17	[Ld---]	Läser in standardvärde	
18	[Print]	Utskrift	

Tillägg 1. Specifikationer för kontinuerligt utmatningsformat

1. Kontinuerlig utmatning i MT-format

Det kontinuerliga MT-formatet har 18 siffror.

Kontinuerligt utmatningsformat																	
STX	A	B	C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	C	CK
															R	S	
1	3			6						6						1	1

Där:

1. <STX> ASCII (02H)
2. Statusord: A, B, C
3. Visa vikt, eventuellt bruttovikt eller nettovikt, 6 siffror utan symboler eller decimaltecken.
4. Taravikt, 6 siffror utan symbolen eller decimaltecknet
5. <CR> ASCII-vagnretur (ODH)
6. <CKS> valfri kontrollsumma och (inget utflöde i F4 .2 .3 = 0)
Statusord: A, B, C.

Statusord A			
Bit 0	Bit 1	Bit 2	Decimalpunktens placering
0	1	0	XXXXXX
1	1	0	XXXXX.X
0	0	1	XXXX.XX
1	0	1	XXX.XXX
0	1	1	XX.XXXX
Bit 3	Konstant 0		
Bit 4	Konstant 1		
Bit 5	Konstant 0		
Bit 6	Konstant 1		
Bit 7	Konstant 0/kontrollbit		
Statusord B			
Bitar	Funktion		
Bit 0	Bruttovikt = 0, nettovikt = 1		
Bit 1	Symbol: positiv = 0, negativ = 1		
Bit 2	Överbelastning (övre och nedre överbelastning) = 1		
Bit 3	Statisk = 0, dynamisk = 1		
Bit 4	Konstant 1		
Bit 5	Konstant 1		
Bit 6	Konstant 0		
Bit 7	Konstant 0/kontrollbit		
Statusord C			
Bitar	Funktion		
Bit 0	Enhet: kg = 0, lb = 1		
Bit 1	Konstant 0		
Bit 2	Konstant 0		
Bit 3	Konstant 0		
Bit 4	Konstant 1		
Bit 5	Konstant 1		
Bit 6	Konstant 0		
Bit 7	Konstant 0/kontrollbit		

2. Kontinuerlig utmatning A format

De data som överförs genom protokollet för kontinuerlig utmatning A är nuvarande visningsvikt.

Bruttovikt: ww0000 .000 kg eller ww0000 .000 lb

Nettovikt: wn0000 .000 kg eller wn0000 .000 lb

Exempel: bruttovikt på 15 000 kg

w	w	0	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Nettovikt 15 000 kg

w	n	0	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

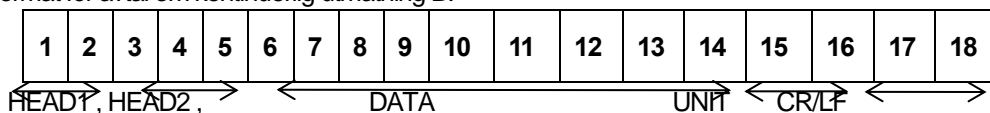
Bruttovikt-15000 kg

w	w	-	0	0	1	5	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Anm.: Nedanstående position för decimalkommat bestäms enligt instrumentets position.

3. Format för kontinuerlig utmatning B

Format för avtal om kontinuerlig utmatning B:



HEAD1 : OL Övre överbelastning eller lägre överbelastning, eller ingen tarering vid start;

ST vågen är i stabilt tillstånd;

US vågen är instabil;

HEAD2 : GS bruttovikt ;

NT nettovikt ;

DATA: instrumentvisningsdata;

UNIT : kg eller lb ;

CR/LF : ny rad.

Exempel 1 : i inaktivt tillstånd, bruttovikt är 18 000 kg. sp = mellanslag.

S	T	,	G	S	,	sp	sp	1	8	.	0	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Exempel 2 : i instabilt tillstånd, nettovikt är -0,200 kg. sp = mellanslag.

U	S	,	N	T	,	-	sp	sp	0	.	2	0	0	k	g	0d	0a
---	---	---	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Tillägg 2. Specifikation av utskriftsformat

F2.1 = 0, 1, 4, 6 , aktuell återställning, tryck på [Print] .

<p>RAPPORT</p> <p>-----</p> <p>0,200 kg brutto</p> <p>Tara 0,000 kg</p> <p>0,200 kg netto</p>

F2.1 = 1 viktunderhållsfunktion:

Vikten är inte i underhållsläge:

RAPPORT ----- 0,200 kg brutto Tara 0,000 kg 0,200 kg netto

Vikten är i underhållsläge:

RAPPORT ----- 25 000 kg brutto Status Hold

eller

RAPPORT ----- Netto 25 000 kg Status Hold
--

F2.1 = 3 urval, kontrollvikt, tryck på 『Print』 :

RAPPORT ----- 1,980 kg brutto State Less

RAPPORT ----- 2 000 kg brutto State OK

RAPPORT ----- 2,020 kg brutto State Over

Undervikt Kvalificerad övervikt

F2.1 = 4 ackumuleringsskala, detaljerad utskrift eller format för total vikt:

Skriv ut information och total vikt Skriv endast ut totalvikt

RAPPORT ----- 1 0,200 kg 2 0,175 kg 3 0,347 kg 4 0,375 kg ----- Totalt 1,097 kg

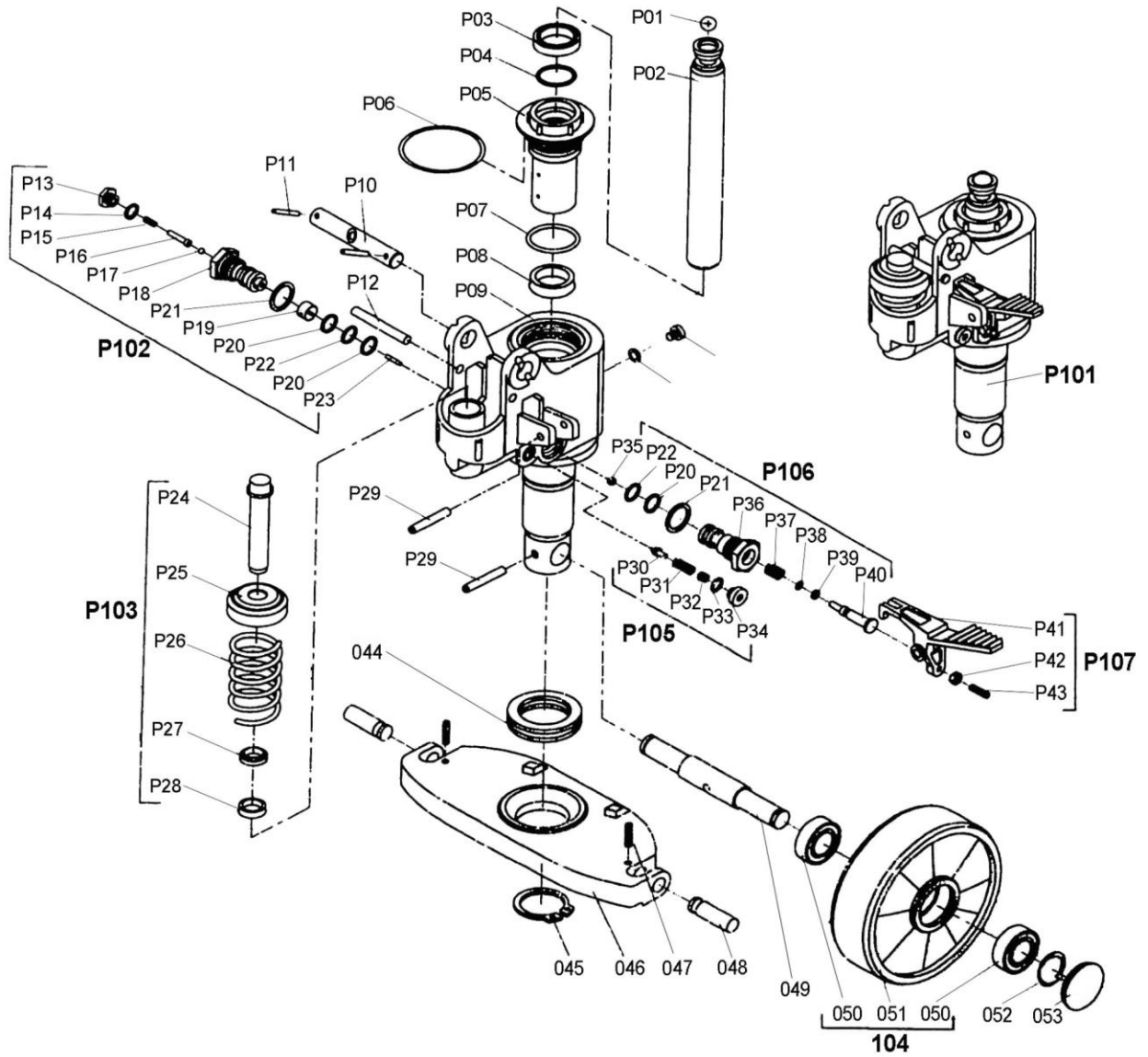
RAPPORT ----- Totalt 1,097 kg
--

F2.1 = 5 räkningskala, tryck 『Print』 :

RAPPORT ----- Gross 0.547kg Antal 55
--

PARTS DRAWING OF THE (old) PUMP ASSEMBLY

(~2020.01.01)

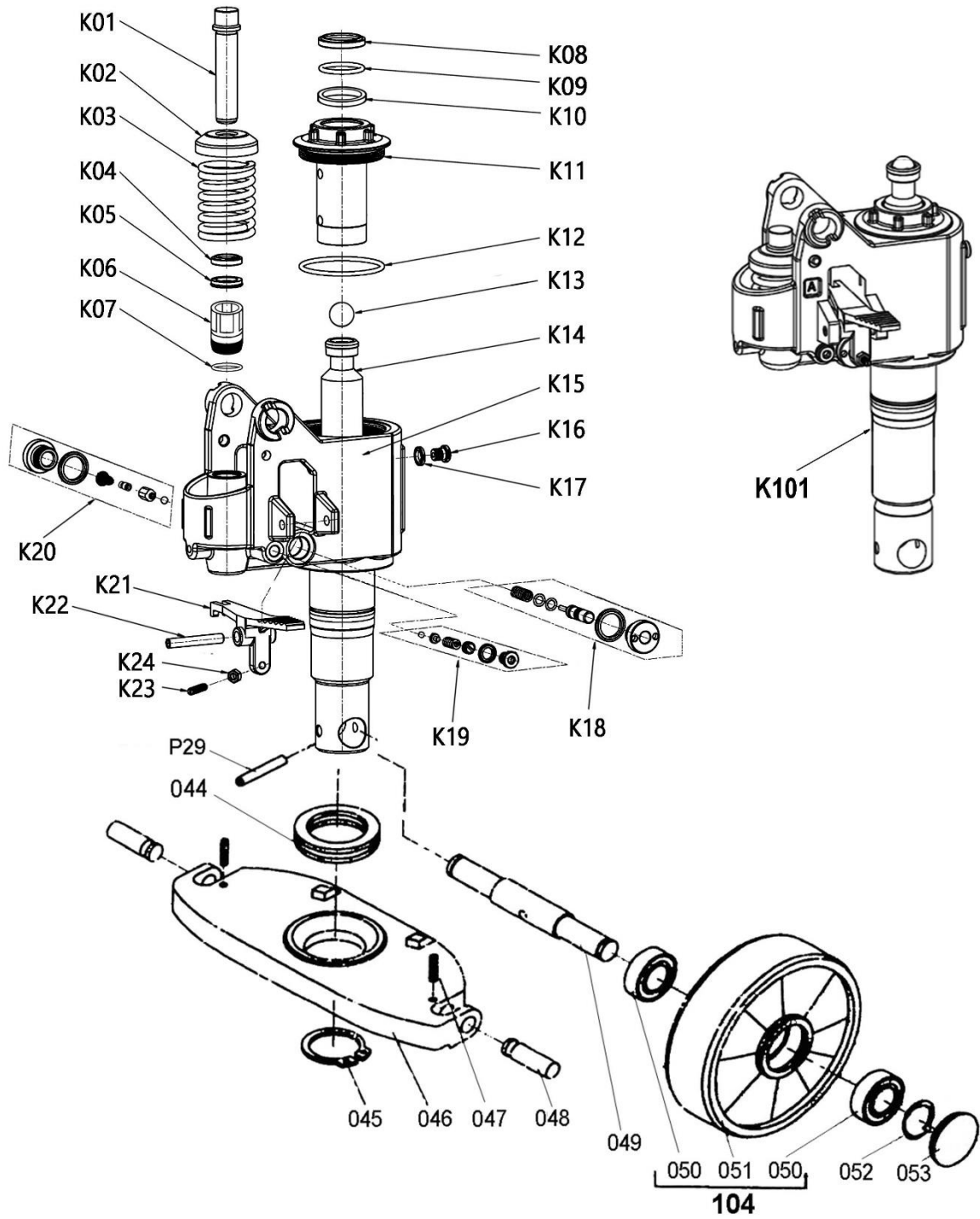


PARTS LIST OF THE (old) PUMP ASSEMBLY

Item	Part No.	Designation	QTY	Item	Part No.	Designation	QTY	
P01	20010101	Steel ball	1	P42	20010147	Nut	1	
P02	20010102	Piston rod	1	P43	20010148	Adjusting/Setting screw	1	
P03	20010103	Dust ring	1	044	20010126	Bearing	1	
P04	20010104	O-ring	1	045	20010127	Retaining ring	1	
P05	20010105	Cylinder	1	046	20010128	Rhombus plate	1	
P06	20010106	Seal washer	1	047	20010129	Elastic pin	2	
P07	20010156	O-ring	1	048	20010130	Movable pin	2	
P08	20010107	Seal ring	1	049	20010131	Travelling axle	1	
P09	20010108	Pump body	1	050	20010132	Bearing	4	
P10	20010109	Axis pin	1	051	20010133	Steering wheel	2	
P11	20010110	Elastic pin	2	052	20010134	Retaining ring	2	
P12	20010111	Pin	1	053	20010135	Dust cover	2	
P24	20010118	Pump rod	1	P101	20010149	Oil cylinder assy.	1	
P25	20010119	Spring cover	1	P102	P13~23	20010150	Pressure valve assy.	1
P26	20010120	Spring	1	P103	P24~28	20010151	Pump piston assy.	1
P27	20010121	Dust ring	1	104	050~51	20010152	Steering wheel assy	1
P28	20010122	Seal ring	1	P105	P30~34	20010153	Overflow valve assy,	2
P29	20010124	Elastic pin	2	P106	P20~22, P35~40	20010154	Bleed-off valve assy.	1
P41	20010146	Crank link	1	P107	P41~43	20010155	Pedal assy.	1

PARTS DRAWING OF THE (new) PUMP ASSEMBLY

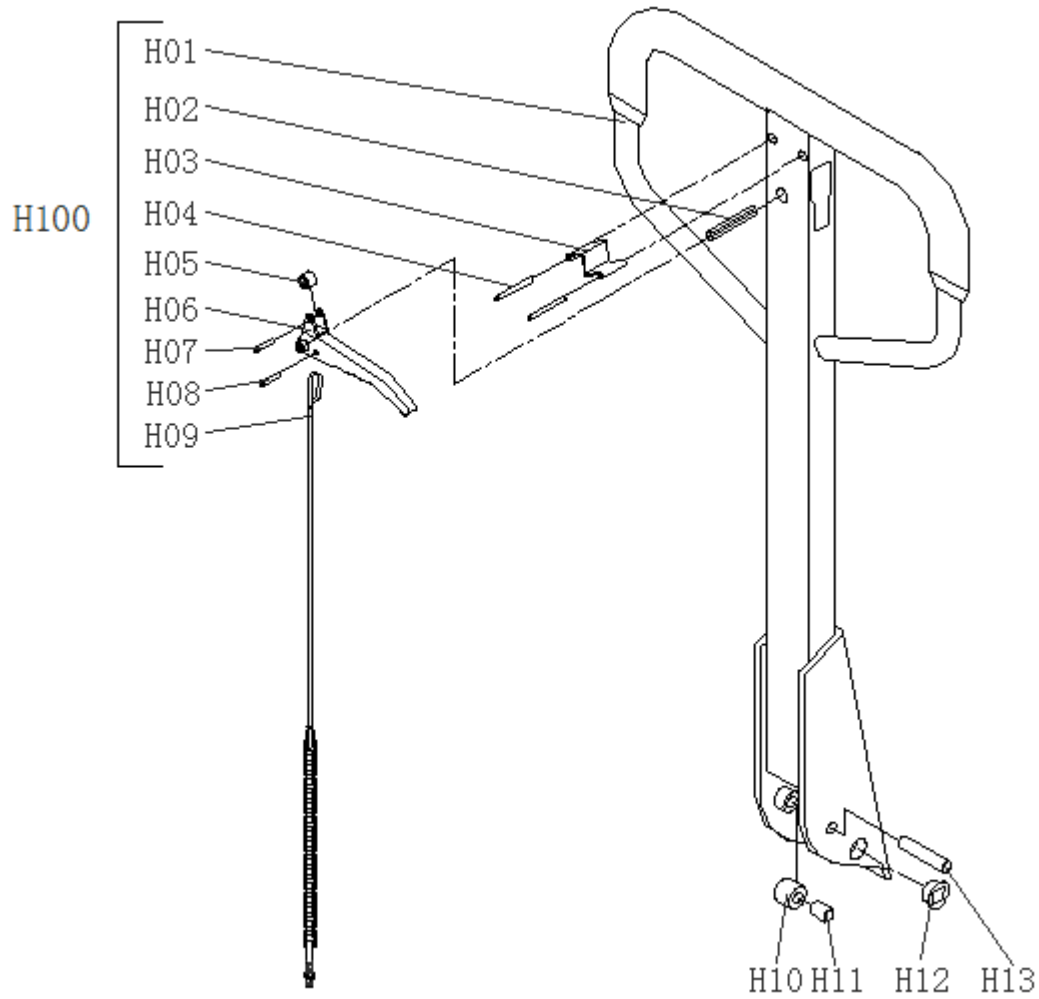
(2020.01.01~)



PARTS LIST OF THE (new) PUMP ASSEMBLY

Item	Part No.	Designation	QTY	Item	Part No.	Designation	QTY
K101	20010400	New pump assy.	1	K19	20010419	Safety valve	1
K01	20010401	Small pump core	1	K20	20010420	Check valve	1
K02	20010402	Cover of spring	1	K21	20010421	Lever plate	1
K03	20010403	Big spring cap	1	K22	20010422	Spring pin	1
K04	20010404	Dust ring Ø18*26*4.5/6	1	K23	20010423	Bolt	1
K05	20010405	Seal washer Ø18*26*5	1	K24	20010424	Nut	1
K06	20010406	Small cylinder	1	K102	20010425	Pump seal kits (K04/05/08/09/10)	1
K07	20010407	Copper gasket	1	P29	20010124	Elastic pin	2
K08	20010408	Dust ring Ø31.5	1	044	20010126	Bearing	1
K09	20010409	O-ring Ø31.5	1	045	20010127	Retaining ring	1
K10	20010410	Seal washer Ø31.5	1	046	20010128	Rhombus plate	1
K11	20010411	Slide bushing	1	047	20010129	Elastic pin	2
K12	20010412	O-ring	1	048	20010130	Movable pin	2
K13	20010413	Steel ball Ø19	1	049	20010131	Wheel axle	1
K14	20010414	Piston rod	1	050	20010132	Bearing	4
K15	20010415	Pump body	1	051	20010133	Steering wheel	2
K16	20010416	Bolt	2	052	20010134	Retaining ring	2
K17	20010417	Seal	2	053	20010135	Dust cover	2
K18	20010418	Relief valve	1	104 (050~51)	20010152	Steering wheel assy	1

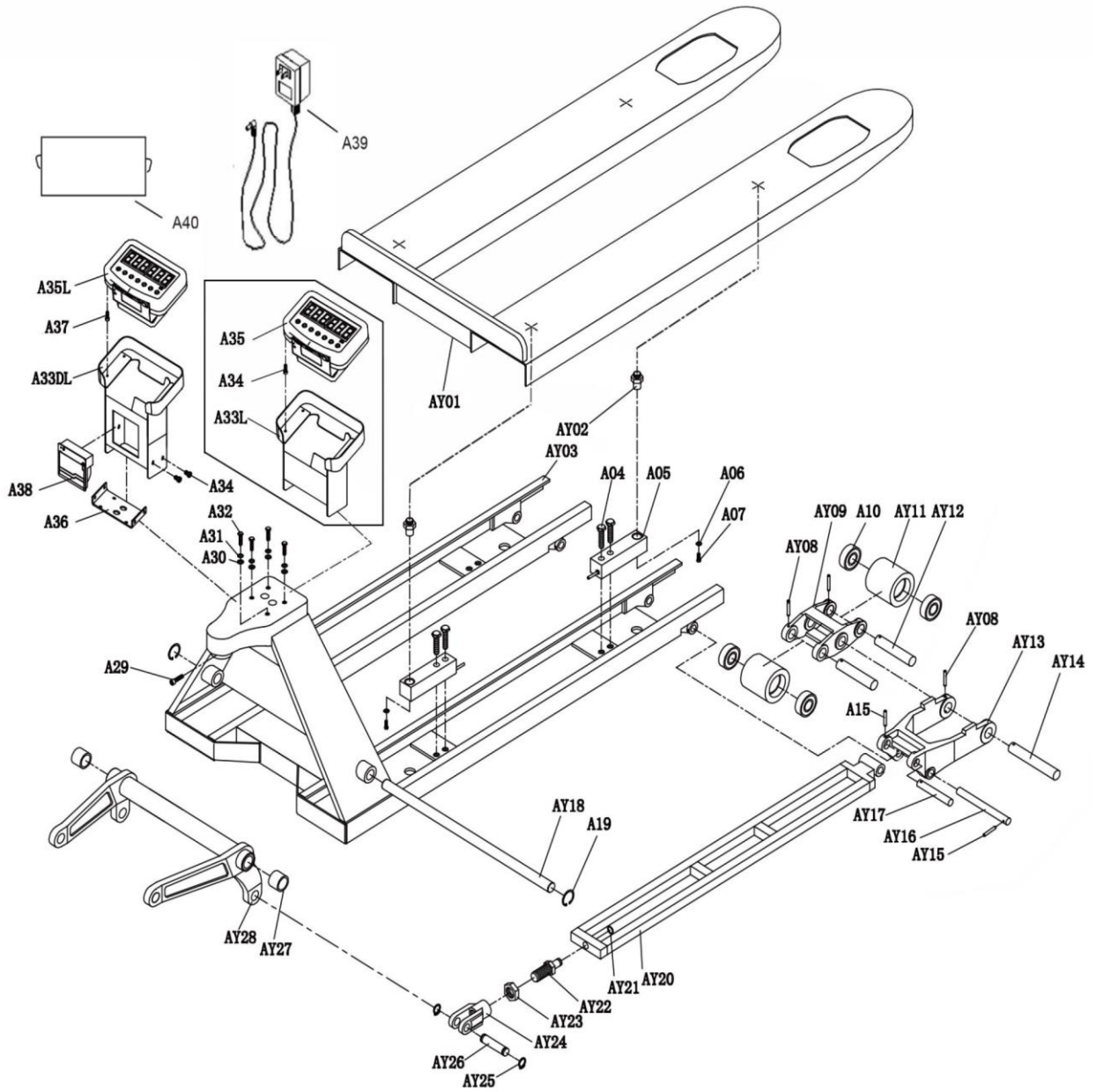
PARTS DRAWING OF THE HANDLE



PARTS LIST OF THE HANDLE

Item	Part No.	Designation	QTY	Item	Part No.	Designation	QTY
H01	20010201	Handle body	1	H08	20010208	Spring pin	1
H02	20010202	Spring pin	1	H09	20010209	Release Rod and chain assy.	1
H03	20010203	Blade Spring	1	H10	20010210	Pressure Roller	1
H04	20010204	Spring pin	2	H11	20010211	Roller Axle	1
H05	20010205	Roller	1	H12	20010212	Bushing	1
H06	20010206	Control Handle	1	H13	20010213	Handle axle	1
H07	20010207	Spring pin	1	H100 (H01~09)	20010214	Handle assy.	1

PARTS DRAWING OF THE FRAME



PARTS LIST OF THE FRAME

Item	Part No.	Designation	QTY	Item	Part No.	Designation	QTY
AY01	20010301	Weighing plate	1	AY22	20010322	Screw shaft	2
AY02	20010302	Positioning screw	4	AY23	20010323	Nut	2
AY03	20010303	Frame	1	AY24	20010324	Fork joint	2
A04	20010304	Screw	8	AY25	20010325	Ring	4
A05	20010305	The weighing sensor	4	AY26	20010326	Joint pin	2
A06	20010306	Spring washer	4	AY27	20010327	Bush	2
A07	20010307	Screw	4	AY28	20010328	Connecting rod	1
AY08	20010308	Spring pin	6	A29	20010329	Screw	1
AY09	20010309	The movable wheel frame	2	A30	20010330	Washer	4
A10	20010310	Bearing	8	A31	20010331	Spring washer	4
AY11	20010311	The wheel	4	A32	20010332	Screw	4
AY12	20010312	Wheel axle	4	A33L	20010333	Instrument box	1
AY13	20010313	The swing wheel frame	2	A34	20010334	Screw	4
AY14	20010314	Shaft	2	A35	20010335	Weight meter	1
AY15	20010315	Spring pin	4	A36	20010336	Installed board	1
AY16	20010316	Shaft	2	A37	20010337	Screw	4
AY17	20010317	Pin shaft	2	A38	20010338	Printer	1
AY18	20010318	The major axis	1	A39	20010339	Charger	1
A19	20010319	Ring	2	A40	20010340	Battery	1
AY20	20010320	Pull rod	2	A33DL	20010341	Instrument box with printer	1
AY21	20010321	The wire ring	2	A35L	20010342	Weight meter with printer	1

Maintenance and upkeep recording list

Starting date of use:

Service date	Reason (fault, inspection...)	Parts replaced	Signature

Original Declaration of Conformity acc. to annex 2:1A

Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta liitteen 2:1A mukaisesti
Översättning av original försäkran om kravöverensstämmelse enligt bilaga 2:1A

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla mainitut toimittamamme nostovälineet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

SV: SCM Citra Oy försäkrar att de nedan nämnda av oss levererade lyftredskapen uppfyller kraven i maskindirektiv 2006/42/EG. SCM Citra Oy svarar inte för säkerheten för de levererade produkterna, om det genom kundens försorg görs förändringar på dem, eller om inkompatibla komponenter ansluts till dem.

Product description and codes / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder:

Hand pallet truck with scale / Vaakahaarukkavaunu / Handtruck med våg;

HAVA2500V: *Maximum load / Maksimikuorma / Maxlast 2500 kg*

Serial number / Sarjanumero / Serienummer:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

SV: Bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen enligt bilaga VII del A till maskindirektiv 2006/42/EG:



Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare:

SCM Citra Oy

Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com

www.haklift.com

Date / Päiväys / Datum: